

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim, Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megelenk naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Lej

Fél évre ... 540 Lej

Negyed évre ... 270 Lej

Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Uj-Romániát!

Bratianu Vintila, Románia miniszterelnöke tegnap nyilatkozott a sajtó képviselői előtt: „A lej stabilizációjával Románia új korszaka kezdődik meg. A stabilizáció után megkezdhetjük Uj-Románia megalapítását és kiépítését.” Ezeket a nagy szavakat mondotta a miniszterelnök a világ legnagyobb lapjainak képviselői előtt és mi, noha már elkönyveltünk néhány optimista hangulatban mondott ígéretet, ezt még sem akarjuk a dubióz követelések közé sorozni. Hiszen nem mondott semmi olyant a miniszterelnök, ami teljesíthetetlen volna. Romániának minden eszköze meg volna ahhoz, hogy új, egészséges állapotokat varázsohjamak földjére, de ehhez nemcsak szavak, hanem tettek is kellenek. Mi hisszük, hogy a miniszterelnök látja, hogy mi hiányzik és mit kell megszüntetni, hogy Románia új és nagy legyen.

Először is meg kell szüntetni a korrupciót, amely olyan betegsége ennek az országnak, mint a szőlőnek a lisztharmat; visszafejleszti, elszámitja. Meg kell szüntetni a közhatalokban tapasztalható állapotokat, amelyek szenvedést, bosszúságot és örök szekaturát jelentenek a polgárságnak. Uj-Románia megalapítása elképzelhetetlen a mai rosszul fizetett, rosszul nevelt tisztviselőkkel. Rendezni kell a köztisztviselők helyzetét, akiknek érezniük, tudniuk kell, ha az állam szolgálatába lépnek, ez tisztességes kenyeret jelent számukra és jövőjük biztosítását. A köztisztviselőt most állandóan az a veszély fenyegeti, hogy politikai rezsimváltozás esetén kidebjiák állásából. Jól iskolázott tisztviselőkre van szüksége az Uj-Romániának és ezt a tisztviselőkart meg kell óvni a politikai időváltozás minden szelétől. Ebből a tisztviselőtársadalomból ki kell pusztítani azokat, akiknek elvük a: cape-rape. Megtömöm zsebetem, amíg tisztviselő vagyok, utánam jöhet az özönvíz. Akkor majd meg fogják érteni, hogy a tisztviselő-pálya nem a gyors meggazdagodás útja, hanem a teljes megélhetése.

Aki fel akarja építeni Uj-Romániát, az fusse le a fejét a vidéki provinciák konzuljainak, akik a hatalomból annyit vesznek ki maguknak, amennyi az étvágyuk, akik külön törvényeket csinálnak és azokat a maguk ábrázatához idomítják. Pusztítsa el a politikai és közgazdasági kijárókat Uj-Románia felépítője és szüntesse meg azt a rendszert, hogy annak legyen igaza, akinek befolyásosabb a protektora. Ezt az országot az Isten megáldotta a természet minden gazdagságával. Van aranya, ezüsterje, szene, faja, petróleuma, gabonája, bora, mindene, amit a sors egy országnak ajándékozhat, de sajnos, mindezen kincseket megsemmisíti a politika. Más országban a politika csak eszköz gazdasági célok megvalósítására, itt a politika cél, amelyhez korrumpált gazdasági eszközöket használnak fel. Uj-Románia megteremtőjének tudnia kell végül, hogy a legfontosabb eszköz ehhez az építéshez, az ország népeinek teljes egyenjogósítása. Egyformán röjja le mindenki köteletségét az állammal szemben, egyformán adjon katonát, adót, viselje a közterheket, de legyen ám a jogokban és egyforma mindenki. Akkor Uj-Románia megteremtője elvárhatja minden polgártól, hogy az építéshez egy-egy követ hordjon.

A jövő héten fontos politikai események várhatók.

Közös ellenzéki front a kormány ellen. — Bratianu hamarosan átadja helyét Averescunak. — A miniszterelnök a stabilizáció után Uj-Romániát akar teremteni

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Bratianu Vintila miniszterelnök, aki már visszaérkezett az országba, hétfőn utazik csak Bucurestibe. Ekkortól kezdve nagy elevenség várható a jelenlegi politikai csőnd után. Az ellenzéki blokk eszméje egyre nagyobb számú híveket szerez magának, a tényleges létrehozása azonban főleg Averescu tábornok magatartásától függ. Általában azt hiszik, hogy az ellenzéki blokk eszméjét Averescu is támogatja és a kormány már legközelebb egy egységes és hatalmas ellenzéki csoportosulással találja magát szemközt. A nemzeti-parasztpárt keddi vezérőbizottsági ülésen állítólag szóba kerül a közös ellenzéki front ügye is.

A Curentul jelentése szerint ellenzéki körökben felvetették azt az eszmét, hogy az egész ellenzék lépjen kolaborációra a disszidens liberálisokkal és indítsanak egy közös kormányellenes akciót. Jólinformált helyen úgy tudják, hogy ebben az ügyben már történtek bizonyos puhafalódások és valószínű, hogy a jövő héten fontos találkozások lesznek e kérdés körül.

Duca belügyminiszter ma délután hosszabb megbeszélést folytatott telefonon Bratianu Vintila miniszterelnökkel, aki mihalesti-i birtokán tartózkodik. A miniszterelnök közölte Ducával, hogy a Lidon találkozott Titulescuval, Velencében pedig Antonescu Victorral, aki Párisba utaztában kiszállott Velencében, hogy a miniszterelnöktől utasításokat kérjen. Oromula megvárja, amíg Bratianu Vintila miniszterelnök visszaérkezik a fővárosba és csak akkor utazik el Németországba.

Szenzációs hírt közöl mai számában az Adeverul, amely az Averescu-párt környezetéből azt a hírt veszi s amelyet a legnagyobb határozottsággal közöl, hogy

Bratianu Vintila el van határozva arra, hogy a legrövidebb időn belül visszalép és Averescu tábornokot ajánlja utódjaul.

A hír nagy felűnést keltett politikai körökben. Ugyancsak szenzációt kelet: a Curvntulnak az a híre, amely szerint Stelian Popescu igazságügyminiszter belép az Averescu-pártba.

Velencéből jelentik: Bratianu Vintila miniszterelnök mielőtt a vonatra szállt, hogy Bucurestibe utazzék, fogadta a nemzetközi sajtó képviselőit. A nyilatkozatnál jelen volt Titulescu is. Bratianu melegen méltatta a román-olasz együttműködést. — Boldognak vallom magamat, — mondotta — hogy megállapíthatom, miszerint a viszony Olaszország és Románia között a legjobb. A lej stabilizációjával, amelyet az olasz nemzet bank is támogat, Románia új korszaka kezdődik meg.

A stabilizáció után megkezdhetjük Uj-Románia megalapítását és kiépítését.

A dinasztikus válságnak nem lesz utójátéka. Ez a kérdés teljesen likvidálva van és iránta egyetlen román párt sem érdeklődik. A haldokló Ferdinand király által megállapított megoldást általánosan elismerték.

Ami a román-magyar viszonyt illeti, Románia az optáns-kérdésre, amely a két ország között vita tárgya, a legjobb akaratot tanúsította, hogy a kérdés igazságosan legyen megoldható, Románia a legnagyobb előzékenységet mutatta és mutatja, amennyire ez az ország érdekével összeegyezhető volt.

A védők harca a mai kommunista-főtárgyaláson

A bíróság sorban elutasította a pergátló kifogásokat. — A két Popovici Jolán verekedése nem államellenes cselekmény. — Aradi Viktor Bécsben kívül volt a hadizónán.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) A kommunista perben ma reggel tovább folyt a tárgyalás. Negyvennyolc órai szünetelés után Pacala elnök szükségesnek tartotta, hogy újból megállapítsák a vádlottak és tanúk jelenlétét és új névsorolvasást rendelt el. Felolvasás közben kiderült, hogy Szántó Dezső dr. és Ullmann Sándor fővádlottak, akik Oradean laknak, nincsenek jelen. Az elnök erre kijelentette, hogy ha ez még egy alkalommal megtörténik, akkor a legerélyesebb rendszabályokhoz nyulnak: a szabadlábbon lévő vádlottakkal szemben. Ma reggel a vádlottak kihallgatására kellett volna sor kerülni, de a mai tárgyalási nap újból a védők pergátló kifogásaival telt el.

Elsőnek Satescu ügyvéd emelt pergátló kifogásokat a nagyváradi Phöbus-essel kapcsolatban.

Elmondotta az ügyvéd, hogy a Phöbus gyárvállalat sztrájkja alatt két sztrájkban álló munkásnő összeverekedett. A véletlen úgy hozta, hogy úgy a megvert, mint a támadó munkásnőt Popovici Jolánnak hívták. Itt tisztára egy alárendelt személyes ügyről van szó, két munkásnő összeverekedett és az erősebb legyőzte a gyengébbet. A győzedel-

mes Popovici Jolánt tisztára azért ültették a vádlottak padjára, mert a verekedés időpontja véletlenül egybeesett a Phöbus-féle sztrájkjal.

— A sztrájk előtt — folytatta az ügyvéd — a munkásság képviselői ismételen tanácskoztak a gyárvezetőséggel, a munkaügyi inspektor Közbenjöttével. Amikor a kollektív-szerződés megkötése nem sikerült, akkor a meghiusult tárgyalásokról jegyzőkönyvet vettek fel és a munkaügyi felügyelő felhatalmazta a munkásságot, hogy a rendelkezésre álló törvényes eszközöket vegye igénybe. Ezek közé tartozik a sztrájk is és ezért nem lehetett a sztrájk vezetőit a vádlottak padjára ültetni, mert nem követtek el semmiféle törvényteleniséget. Popovici Jolánt nem lehetett annál kevésbé vád alá helyezni, mert ő nem csinált mást, csupán verekedett.

Negulescu kapitány-hadbíró a pergátló kifogás elutasítását kérte.

Bretan volt hadbíró-örnagy, ügyvéd ezután Freund Ferenc mérnök érdekében szólalt fel és arra kérte a bíróságot, hogy ezt az ügyet válassza külön a kommunista pertől.

Popa Ádám dr. ezután Aradi Victor érdekében emelt pergátló kifogásokat. Aradi

Victort — nyomd — a rendtörvény 12-ik szakasza alapján helyezték vád alá azért, mert Bécsben állítólag olyan szervezetekkel tárgyalt és olyan személyekkel érintkezett, amelyek és akik a román állam elleneségei. Feltéve — folytatta — ha bűncselekmény fen is forogna, amit azonban erőlyesen tagadok, akkor is el kell ejteni a vádat, mert a cselekmény külföldön történt. A rendtörvény a bíróság illetékességét csak a hadizóna területére ismeri el. Bécsről pedig a legjobb akarat mellett sem állítható, hogy a hadizóna területén fekszik.

A hadbíróóság ezután rövid tárgyalásra vonul vissza, majd kihirdeti határozatát, hogy mindkét pergátló kifogást elutasítja.

Petrescanu ügyvéd majdnem egy órán keresztül kritizálja a legelősebben a vádiratot. Kifejti, ha a vádiratban foglalt cselekményeket be is igazolják — amit különben erősen tagad — akkor is olyan cselekményekről van szó, amelyekért bűnhődés egyáltalán nem jár. A vádiratban felsorakoztatott vádak abszurdumoknak tartja és azt követeli, hogy a hadbíróóság ejtse el az egész ügy tárgyalását és ne foglalkozzék többet ezzel az ügygel.

A bíróság ezt a pergátló kifogást is elutasította, majd úgy határozott, hogy a tárgyalást hétfőn reggel folytatja. A tárgyalás délután két órakor ért véget.

Aradi tanácsfeloszlítás ötvennégy évvel ezelőtt

A város háza, színház felépítése és a Holtmaros szabályozása 200.000 forint többletkiadással járt. — A gyanúsítgatások miatt lemondott a polgármester és a városi tanács. — Hogyan választották meg Salacz Gyulát.

(Arad, szeptember 15.) Mintha minden megismétlődne. Valamikor régen is volt már Aradon tanácsfeloszlítás és tanácsválasztás. A mostani oly gyakori tanácsfeloszlítások felélesztik emlékeimben az 54 évvel ezelőtt lejátszott nagy szenzációt és annak örökre letűnt alakjait, akiket mind személyesen ismertem.

Ötvennégy évvel ezelőtt, 1874-ben nagy munkálatok folytak Arad városában: a Holtmaros és a Szarazér szabályozása, a két bérház és az ezek közé ékelt színház építése, továbbá a Jirassek Lajos műépítész és Pekár Ferenc művezető felügyelete alatt az új város háza építése. A két bérház és az új színház 1874. július havában már teljesen készen is volt, úgyhogy a bérházban levő kávéházat Zemplényi Sándor, a sörcsarnokot pedig Murányi Gusztáv bérlők már meg is nyitották, az új színházban pedig Aradi Gerő színigazgató az előadásokat megkezdte. A város háza építése is serényen folyt, úgy hogy 1875. tavaszán már ez is tető alá került.

Mikor aztán a bérház-színház-városház és Holtmaros szabályozási munkákra vonat-

kozó lezárolás megtörtént, kiderült, hogy ezen munkálatokra mintegy kétszáz ezer forinttal többet adtak ki, mint amennyit előirányoztak. Lett erre aztán nagy ribilló a városatyák között. A polgármestert és a tanácsot megtámadták. Az Atzél Péter főispán elnöke alatt megtartott vizsgálat aztán megállapította, hogy a város pénzügyei tisztán és lelkismeretesen kezelték s a felmerült kiadástoppletet az időközben beállott rendkívüli körülmények okozták s továbbá hogy a polgármester, akinek szeplőtlen jelleme kétségen felül áll, hibájául csak az róható fel, hogy feleszületett jószívűsége, humánus módora, minden durvaságtól irtózó lelkülete nem tudja az erély és a határozott akaratnak azt a jellegét feltüntetni, amelyet a vele hivatalosan érintkezőkkel szemben érvényesíteni kellene.

Az izgalom és lappangó gyanu azonban nem szűnt meg, mert hát a fehér illomnak is fekete az árnyéka. A polgármester és tanácsosai érezvén a lappangó gyanut s bizalmatlanságot, lemondtak állásukról és a város tanácsa feloszlott. Így Vörös Pál polgármester,

Horváth Ferenc, Dratsay Zsigmond, Farkas Menyhért tanácsosok és Schindelácz Rezső főmérnök helye üresen maradt. A megüresedett állások betöltése ezalkalommal rendkívüli mértékben foglalkoztatta a város közönységét. A kaszinóban, kávéházakban, hivatalos és nem hivatalos helyeken főleg ez képezte a társalgás tárgyát akkoriban. Végre sok kombináció, izgalmas korteskedés után bekövetkezett a választás napja.

A választást általános érdeklődés mellett a néhai Freiburger-ház nagytermében tartották meg, mert az akkori időkben nem volt város háza és a városi hivatalok itt kaptak elhelyezést. A polgármesteri állásra hárman voltak jelölve: Varjassy József, báró Bánhidya Béla és Salacz Gyula. Varjassy József azonban nem fogadja el a jelölést, báró Bánhidya a választást megelőzőleg visszalépett és polgármesterré egyhangulag Salacz Gyulát választották meg. A tanácsosi állásokra pályáztak: Dratsay Zsigmond, Parecz István, Csiky Károly, Hoffbauer Lajos, Lázits István, Zipszer Antal és Hets János. A legtöbb szavazat Parecz Istvánra, Csiky Károlyra és Dratsay Zsigmondra esett és így őket választották meg. A városi főmérnök pedig Szántó Dániel, főügyésze Perger János lett.

A magyar ember nem lehet el egy kis perpatvar, egy kis zenebona nélkül. Ha kibékült ellenségével, keres magának újat és ha másképp nem megy, szerez magának a régi barátai között. Ez az eset mostan is megismétlődött. A tanács tagjai lelkes buzgalommal igyekeztek Aradot két hatalmas épülettel gazdagítani, az egészségre oly veszélyes Holtmaros bűzétől megszabadítani s miután a buzgalmat siker koronázta, jött a perpatvar, a zenebona, a kiérdemelt elismerés helyett — a bukás.

Csiky Károly.

GYERMEKKOCSIK
 legolcsóbban. Javítások, fedélkiosztás, gumizás, niekelezések, lakkozás stb. **Gyermekkocsiüzem** Sul. Rögöle Ferdinánd No. 38.

A kémek világa.

Egyik legnagyobb eredménnyel dolgozó ügynököknek, ki utóbb Angliába ment, hogy a Franciaországba szánt angol csapatok hajórászállításáról híreket küldjön, első találkozásuk alkalmával ezeket mondta. Szavaiából kiténik, hogy milyen alaposan ismerte mesterségét. Miután egy darabig fürkészően ézett rá, így szól hozzám:

Miután egy darabig fürkészően nézett rá, így tékes tulajdonság, de nem elég. A jó kémnek ügyesnek, engedelmeknek, bátornak, sőt vakmerőnek kell lennie. Megvannak-e önben ezek a tulajdonságok? Tudok az archól olvasni és azt hiszem, hogy megvannak. Új hivatását végül majd szenvedélyesen fogja szeretni. Ha nem túlságosan félnék és szereti a kalandot, érdekes lesz az élete. Még egy fontos figyelmeztetés: legyen mértékletes, tartózkodó és koránkelő. Am járjon mulatóhelyekre, ha kedve tartja, de szerelmi viszonyoktól óvakodjék, mert minden országnak megvannak az ellenkémek és ellenkémnők. Legyen óvatos, mielőtt valakit a hálójába csal. Tanulmányozza azoknak az embereknek, akikkel érintkezik, a jellemét és életüknek viszonyait. Vesse emlékeztetőbe azoknak a helyeknek, ahol dolgozni kell, a topografiáját. Írásheli feljegyzéseket lehetőleg ne készítsen, ha ír, titkos jegyeket használjon és feljegyzéseit, amint nélkülözhetők lettek, semmisítse meg. Most pedig ismételd el azt, mit mondtam!

A „fekete macska” erre pontosabban megmagyarázta az ügynököknek, hogy milyen terimézetű híreket küldjön, példának okáért a lakosság hangulatáról, az esleleges forradalmi mozgalom reményeiről és lehetőségeiről beszámolókat, a Páris megvédésére tett intézkedésekről és az ottani csapatmozdulatokról szóló híreket: a Boulognei, calaisi, Le-havrei, saintnaerei kikötők hajóinak mozdulatairól és a hadsereg és tengerészet számára dolgozó gyárak munkájáról adatokat. Látnivaló, a „fekete

macska” tudta, mi fontos a hadvezetőségnek. A Franciaországban dolgozó ügynökökkel Genfen át levelezett, mégpedig titkos írással, mely azonban schiffreírás volt és amelynek kulcsa kéthetenként változott. A pénzzel, ha valaki jól dolgozott, nem szokott fősvénykedni. A görög Kudojanisz például 6—12.000 frankot kapott havonként. A „fekete macska” keze a határokon is átnyult és egyetlen ügynököt sem vesztette szem elől. Gyakran egyiket a másik kal figyellette meg. Megtudta ilyen módon egyszer, hogy a görög Kudojanisz szerelmi viszonyba keveredett egy francia táncosnóval. Erre a legszigorubbán megtiltotta a vele való érintkezést, azaz attól a feltételtől tette függővé, hogy szeretőjét bevonja a német titkos hírszolgálatba. Óvása ezuttal későn érkezett. Mert a fiatal táncosnó szerelemre hajlandó volt ugyan, de kímkedésre nem és feljelentette szerelmességét a rendőrségnek.

A keménylelkű nő, ha arra került a sor, nem sajnált az emberek életén keresztülgázolni és nem rettent vissza attól, hogy tulajdon ügynökét kiszolgáltassa az ellenségnek, ha úgy gondolta, hogy oka van gyanakodni benne, vagy ha kétlakiságot sejtett. Megfélemlítéssel és reménykeltéssel, egyik kezében frank- és fontbankókkal, másikkal revolverrel tartotta sakkban ez a különös nő, aki egyben macska és tigris volt, a kémek veszedelmes seregét. Annyi bizonyos, hogy ez a kémfőnök, ki mint egyszer maga mondta, különös hivatását királyi trónusért se cserélte volna el, egyik legrendkívülibb jelensége volt a világháborúban.

Anglia modern, titkos hírszolgálat (Secret Service), mely a londoni vezérkar „Intelligence Departmentjében” van egyesítve, különösen Indiában, továbbá Dél-Afrikában, a bur háború idején, mutathatta meg képességeit. A VII. Eduard királytól megteremtett „Entente cordiale” idején és az entente-nak a világháborút megelőző politikájával kapcsolatban az angol kémiszolgálat fáként Német-

ország, Ausztria-Magyarország és Törökország ellen irányult. Ezeknek az országoknak katonai titkait igyekezett kideríteni. Fisher lordnak, Anglia tengerészeti főparancsnokának ítélete szerint azonban a bur háborúban kudarcot vallott az angol katonai titkos hírszolgálat. „Emlékezései”-ben ezeket mondja erre nézve a tengermagy: „Siralmas, hogy nemcsak a legutóbbi háborúban, hanem különösen a bur háborúban mennyire tehetetleneknek bizonyultak kémekük és a hírszerzőhivatalok.” Kitchener lord, a délafrikai angol csapatok főparancsnoka, ugynevezett „békebizottságot” alapított, amelynek hazáruoló burok voltak a tagjai. Ennek a bizottságnak a nevéből eitekintve, semmi köze sem volt emberséges törökvésekhez, hanem a kémkedés volt a célja és feladata. Hogy a burok miként vélekedtek erről a bizottságról, arról fogalmat ad a War Office egy 1901. január 13-án kelt távirata, amelyben egyebek közt ez van: „Az ügynökök, kiket a fogoly burok békebizottsága Pretóriába küldött, Dewet táborában január 10-én foglyoknak nyilvánítottak. A kiküldöttek egyikét, aki brit alattvaló, agyonköték, a másik kettőt megkorbácsolták.” 1900. augusztusában Cordual angol tüzérhadnagyot elfogták a burok s miután kémkedést bizonyítottak rá, agyonlőtték. A délafrikai háborúban ült fel a későbbi Sir Baden-Powell altábornagy is, az egész világon elterjedt cserkészmozgalom híres megalapítója, aki bizonyára a világ legkiválóbb titkos kémje volt a háborút megelőző időkben. A bur háborúban is a kémkedés volt feladata s ebben a munkájában nagy segítségére szolgált egy Jan Groodboom nevű zulukaffer, aki mint vadász és vezető sok fehér embert került érintkezésbe, európai ruhában járt, folyékonyan beszélt angolul és bőven meg volt átvá a fajtát jellemző ravaszsággal és vakmerőséggel.

Egyszerű riport a konfliktus városáról — Aradról

Arad az egyedüli város, ahol megkétszereződött a háború óta a konfliktusok száma, de viszont eltűntek a fiakkerek. — A 9-es gummirádlis tündöklése és letörése. Éjjeli beszélgetés a standon a legendás időről.

(Arad, szeptember 15.) A standon hosszú sorban állnak a kocsik. Ugy messziről az éjben, pislogó lámpáikkal holmi szakadt füzérdarabnak tűnnek ott szomorú csendben a bulvár jobb oldali részén. Nem messze fényár, kávéházi terraszok, jazz és cigány és mindennapi luxus, nők is hívogatóan olykor-olykor. Itt nyugodt némaság, robotos küzdelmek pihenése. Néha bus káromkodások pattognak és nyers szavak görögnek szerteszét, de ahogy arrafelé halad az ember, figyelő leheléssé csitul minden. Valamelyik szolgáltatászen igazítja a gyeplőt az elkecseregett gében.

— Tessék parancsolni nagyságos ur! . . .

Nekem azonban nem kellett konfliktus, inkább egy konfliktust kerestem a fekete sorban. Ott ült a legelső kocsi görnyedten a bakon. Sovány, töpörödött ember már, akivel nem kiméleteskedett az idő.

— Lehőz ur! . . .

— Tessék parancsolni kérem. Hová menjünk? . . .

— Itt maradunk Lehőz ur. Látom, úgy sincs dolga. Elbeszélgetünk egy kicsit Lehőz ur. Régi dolgokról, régi mesékről, amikor még maga nem konfliktus, hanem kétfogatu gummirádlis robogott végig az aradi uccákon . . .

Lehőz ur csodálkozva hallgatta tirádámat.

— Az istenért — érdeklődött — csak nem újságíró az ur?

— Pedig az.

— Enyic no — morfondírozott magában Lehőz ur, látszott, hogy szeretne mondani sokat, nagyon sokat, csak azt nem tudja hirtelen: hol is kezdje el.

Deresedő fejű urak még jól emlékszenek Lehőz Sándorra. Azokban a legendás időkben, amikor tényleg béke volt a béke, Lehőz Sándor volt az aradi bérkocsispartársulat elnöke. Az ő gummirádlis végighajtott a főuton, az előkelőséget jelentette Aradon. Ma egyszerű konfliktus ül Lehőz Sándor és az új generáció nem tudja, de nem is törődik vele. Ami az elegáns gummirádlis és a döcögő konfliktus közé esik, szomorkás, megható történet. Karrierhistória is, ha úgy tesszük. Maga a mese hőse mondja el azt rapzódikusán, nyenyemformán:

— A háború előtt, békében, a 9-es számú fiakkerek volt az enyém. Jó szám. A nagysláger. Szerette is mindenki a kocsit, amelyet két szép fehér ló ragadott magával. Maguk közül is, hej, de sokat vittem haza annak idelén nagy mutatások után Persze, akkor még mulattak a szerkesztő urak is, a közönség gavallér volt a kocsisokkal szemben. . . ma? . . .

Rezignált gesztust lendít a 9-es fiakkerek volt tulajdonosa maga elé.

— Akkor? . . . Esküvőre csak fehérlovas gummikerekün lehetett menni. De szép is volt az. A fiatalok nagyon jó kabalának tartották a fehérlovas gummirádlit. Békében 60 egylovas és 30 kétfogatu bérkocsi futott Aradon. Ahogy kitört a háború, egyszerre megváltozott a helyzet. A közönség lassan leszokott a használatáról s számuk apadni kezdett. Ma összesen két darab kétfogatu jár Aradon. Érdekes viszont, hogy ezzel szemben a konfliktusok száma növekedett. A háború alatt száza nőtt számuk, most pedig kétszáz fut a városban. És higye meg, jövendelőbb is így a dolog. Kevesebb a rezi. Ezért lettem én is konfliktusos. Ma már nem mennek lakodalmra a fehérlovas fiakkerek, ma autó a di-

vat, minek tartásuk gummirádlert? . . .

— Szóval Arad a Konfliktus városa?!

— Az. Máshol kiöli őket az autó, itt egyelőre több lesz belőlük.

Átnézek a tulsó oldalra. Ott is egy néma fekete sor a Dácia előtt. Autótaxik. Fenyegetően állnak, mint az ellenséges vonal és szinte érzi az ember, hogy nemsokára itt lesz a nap, amikor a szomorú taxisoffőrrel beszélget el egy őszi éjszakán az újságíró a régmúlt

Kinos incidens az aradi zsidó templomban

Gartner irógépkereskedő inzultálta a hitközség egyik alkalmazottját. Hangos botrány zavarta meg az újévi istentiszteletet.

(Arad, szeptember 15.) Szokatlan és kinos botrány történt ma délelőtt az ünnepi istentisztelet alatt az aradi zsidótemplomban. Az incidens egy megdöbbentő ember heveskedése idézte elő és az annál kellemetlenebbül hatott, mivel a főrabbinak félbe kellett szakítani szentbeszédét, a botrányos jelenet következtében előállott zavar miatt.

Ma délelőtt az újévi alkalmából zsufozásig megtelt a zsidótemplom közönséggel. Gartner Mihályné, Gartner Mihály Meianu (Forray) uccai irógépkereskedő felesége Lenke nevű kislányával fel akart menni a másodemeleti karzatra. Gartnernek nem volt jegye és ezért Schaechter hitközségi alkalmazott, aki az ellenőrzéssel volt megbízva, nem engedte fel Gartnernek és kislányát a karzatra. Az asszony, miután látta, hogy nem tud feljutni a karzatra, férjéhez fordult, aki hozzájuk csatlakozott és erőszakkal be akarta vinni családját. Schaechter a kapott utasításai értelmében megakadályozta ebben a szándékában, amire szövtetés keletkezett közte és Gartner között, amely egyre hangosabbá vált. Gartner végül is indulatba jött és

arculütötte a hitközségi alkalmazottat, aki viszonozta az inzultálást, mire formális verekedés fejlődött ki a templomban.

A nagy lármára és a verekedés zajára valószínűleg keletkezett a közönség sorában. Sokan azt hitték, tűz ütött ki és riadtan tolongtak a kijárat felé. A főrabbi abbahagyta a szónoklatot és konsternáltan nézett a láma irányába. A hitközség elnöke és alnöke pedig odasiettek az incidens színelőre és személyes beavatkozásukkal sikerült véget vetniök a kinos jelenetnek, amely ma élénk szóbeszéd tárgyát képezte Aradon.

Munkatársunk felkereste Gartner Mihálynét, akit egész beteggé tettek a ma délelőtt átélt izgalmak. Gartnernek a következőket mondta:

— A kislányommal fel akartam menni a másodemeleti karzatra. Ott utamat állta a hitközségi közeg és a jegyet kérte tőlem. Vélletlenül nem volt nálam jegy és kértem, hogy tekintsen el ettől és eressen fel a gyermekkel. Az alkalmazott nem engedett, sőt kijelentete, hogy gyermeket egyáltalán nem szabad a karzatra felvinni. Mivel én láttam, hogy több gyermek van bent, szóltam férjemnek, hogy intezze el a dolgot, mire férjem megkérdezte az alkalmazottat, hogy miért nem ereszt fel bennünket. Ez erre mellbelökte férjemet, aki nekiment és ráütött. Hogy ezután mi történt, azt jóformán nem is tudom, mert a keletkezett tumultusban elfordultam és így az egész jelenetből többet nem igen láttam. A kinos jelenet különben higye el, elrontotta az egész ünnepemet és valósággal betege vagyok annak.

PATAKI Veronika és Béláné

gimnasztikai kurzusa hétfőn, folyó hó 17-én kezdődik a Piața Luptei (Szt. Péter-teri) iskola tornatermében. 4998

szépidőkről és a konfliktusromantikáról. A szomorú taxisoffőrrel, aki valaha konfliktuskocsis volt Aradon.

. . . Éles fitty hasította át a csendet. Lehőz ur összerázkódott, rácsapott lovára és elkocogott az éjszakában. . .

Fóthy Ernő.

Donkozások kedden este

Kifosztották

Festetich herceg palotáját

Még a herceg hálószobájából is elvitték az értéktárgyakat.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának hívára.) Az elmúlt éjszaka titokzatos betörés történt herceg Festetich Fasziló palotájában. Eddig még ismeretlen tettesek behatoltak a herceg Eszterházy-ucca 26. szám alatt lévő palotájába, amelyet teljesen kifosztottak. A vakmerő betörők még a hálószobát sem kímélték meg, ahol a herceg aludt. A személyzet semmitsem vett észre. Reggel látták csak, hogy az összes ékszerek és értéktárgyak hiányoznak és erre megtették a rendőrségen a feljelentést. Detektívek szálltak ki a helyszínre és megállapították, hogy egy egész banda fosztogatott. Két ablakot betörve találtak, amiből arra következtetnek, hogy ezeken hatoltak be a tettesek. A nyomozás megindult.

Aradi uriaszony tragikus halála

Az a gyanu merült fel, hogy Bora Vazulné tiltott műtét áldozata lett.

(Arad, szeptember 15.) Tragikus haláleset történt ma hajnalban Aradon. Egy ismert aradi vendéglős, Bora Vazul fiatal felesége halt meg rejtélyes körülmények között. A halálesetet ma reggel jelentették az orvosi hivatalnak és a kiküldött hatósági orvos vizsgálata eredményéről jelentést tett az aradi ügyészségnek, amely szerint Bora Vazulné halála azt a gyanút kelti, hogy tiltott műtét áldozata lett. Az ügyészség elrendelte a hulla felboncolását, ami ma történt meg a felső temető halottas házában.

A boncolásnál, melyet dr. Cucu Vazul városi főorvos végzett, az ügyészség részéről Gitta Agoston ügyész jelent meg. A boncolás megállapította, hogy Bora Vazulné halálát egy súlyos operáció következtében beálló szívgyengeség okozta. A tragikus halált halt asszony méhét három nappal ezelőtt kioperálták, de hogy mi tette szükségessé a súlyos operációt, az még nem nyert megállapítást. A boncolással nem lett befejezve a vizsgálat, mert az ügyészség elrendelte annak kinyomozását, hogy miért történt az operáció. A vizsgálat eredményét nagy érdeklődéssel várják az aradi lakosok.

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor-és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Fegyelmi bíróság elé kerül a Kaufmann-ügy.

Drámai jelenetek az Interimár-bizottság mai ülésén. — Kaufmann igazgatóval nem volt szabad szóbaállni az üzem alkalmasságának. — Hogyan történtek az elbocsátások? „Isten engem úgy segítse!”

Olariu István vezértitkár család és sikkasztás miatt feljelentést tett Kaufmann Kamil igazgató e' en.

(Arad, szeptember 15.) Az aradi város-házán ma egész napon keresztül folyt a tárgyalás Kaufmann Kamil gépüzemigazgató ügyében, amely mára, a kihallgatások rendkívül érdekes részletein kívül, több szenzációs fordulatot hozott. A délelőtt a gépüzemigazgató által felvonultatott tanúk kihallgatásával telt el.

Szárnyasi Vilma tragédiája.

Délelőtt tizenegy órakor nyitotta meg Robu János dr. elnök az ülést, amelynek első tanúja Szárnyasi Vilma volt gépüzemi tisztviselő volt, akinek a tragédiájáról egyedül az Aradi Közlöny emlékezett meg. A mai kihallgatás alkalmával beigazolódtott, hogy az Aradi Közlöny által közölt felhőborító adatok teljesen fedik a valót és ennek alapján dr. Robu János elnök visszavette a gépüzemiek szolgálatába a sokat szenvedett tisztviselőt. Szárnyasi Vilma elmondotta, hogy a gépüzemigazgató felfüggesztése után Bozgan pénztárnok a tisztviselők tudomására hozta, hogy

ha valaki szóba mer állni az igazgatóval, vagy csak köszönni mer neki, azonnal elbocsátják az állásából.

A tisztviselő a továbbiak folyamán elmondotta, hogy a pénztárnok kijelentette, hogy Kaufmann Kamil többet nem teszi be lábát az igazgatói irodába. Egy más alkalommal pedig kijelentette, hogy ha Kaufmann egy bizonyos összeget ki nem fizet, rendőrséggel tartóztatja le. Az elbocsátására vonatkozólag Szárnyasi Vilma elmondotta, hogy Mosorca gépüzemi tisztviselő hozta tudomására elbocsátását, amelyet azzal indokolt meg, hogy annak „felsőbb okokból” kellett megtörténnie. A leány kihallgatása során többször sírvafakadt és amikor megnyugtatták, azt mondta:

— Ideges vagyok, hiszen tegnap temettem el az édesanyjamat.

Robu dr.: Legyen nyugodt, visszakerül az üzemekhez.

A leány végül elmondotta, hogy Bozgan azt is kijelentette, hogy minden alkalmazottnak, akit Kaufmann vett fel, távoznia kell az üzemektől.

Felvonulnak a tanúk.

A következő tanu Szika János volt irodaszolga, aki elmondja, hogy

elbocsátása azért történt, mert egy üveg ásványvizet vitt fel szivességből az igazgatónak.

Rendelet volt arra, hogy nem szabad az igazgató lakására felmenni és nem szabad vele beszélni. Őt azzal a kifogással bocsátották el, hogy már öreg a szolgálatára. Kucsera Blanka volt gépüzemi számvéviselő tisztviselő azt vallotta, hogy már Kaufmann Kamil szabadsága alatt felmondott neki és követelték azonnali távozását. Miután munkáját becsületesen végezte, kijelentette, hogy csak az igazgató utasítására hagyja el helyét. Kaufmann visszatette állásába, amikor azonban az igazgatót felfüggesztették, Bozgan utasította, hogy azonnal távozzék hivatalából. Okul neki is felsőbb utasításokat emlegettek, sőt a pénztáros egyenesen azt mondta neki, hogy Robu

János dr. nem tűri, hogy ott legyen az üzemeknél.

Robu dr. (kifakadva): Miért nem jöttek akkor hozzám. Nyolc éven keresztül voltam Arad polgármestere és mindenki tudja, hogy aítóm nyitva áll a panaszkodók előtt. Hozzám kellett volna jönni és jelenteni ezt!

Kucsera: Azt mondták, ugyanis hiábavaló, mennem kell.

Demian Cornelia és Szárnyasi Vilma tisztviselőnek mondták el neki, hogy rendelet van arra, hogy az igazgatóval nem szabad érintkezni.

Molnár Viktor éjjeli telefonista elmondotta, hogy Jac Jenő titkár bocsátotta el azzal, hogy

Olariu rágalmozási pert indít.

A bizottság ezután zárt ülést rendelt el. A zárt ülésen Dirlea Vazul felolvasta Olariu István vezértitkár beadványát, amelyben engedélyt kér arra, hogy rágalmozásért az ügyészségen feljelentesse Kaufmann Kamilt. A feljelentés nyolc pontból áll és anyagát részint az elfoglaltsági beadvány, részint az ülésen tett kijelentések képezik. Ezután elhatározta a bizottság, hogy Olariu kihallgatását rendelik el, egyben pedig megadják az engedélyt a vezértitkárnak a rágalmozási per megindítására. Elrendeli még a bizottság, hogy az Olariu által felvett jegyzőkönyveket is felolvassák és csak azután hozza meg határozatát.

Ezután behívták az üléssterembe Olariu Istvánt, akinek kihallgatása azonnal megkezdődött. Olariu mindenekelőtt engedélyt kért, hogy a közvélemény előtt tisztázhassa magát az előző ülésen felmerült vádak alól. Bejelenti egyben, hogy

mint magánember, ma délelőtt feljelentést tett az aradi királyi ügyészségen Kaufmann Kamil ellen sikkasztás, család és okirathamítás címén

és jelentésnek egy másolatát az ügyészség rendelkezésére bocsátotta. A nagy meglepetést keltett bejelentés után a fényképen bemutatott nyugtákról beszélt.

Angel István dr. szerepe a Kaufmann-ügyben.

Elmondotta, hogy Angel dr. polgármestere alatt sokat szenvedett. Abban az időben került két fia az egyetemre és havi 14.000 lejes fizetéséből nyolcezeret fiainak kellett küldeni. Nem tudott megélni az egyéb részletek kijelentése után megmaradt kétezer lejből és miután látta, hogy más városi tisztviselők segélyben részesülnek, elhatározta, hogy maga is Angel dr.-hoz fordul anyagi segítségért. Angel dr. megígérte, hogy keresni fogja a módot. Többször tárgyaltak erről a kérdéssel, de eredményre nem tudtak jutni, mire levélben sürgette meg a segélyt, csatolva három nyugtát. Amikor kérését nem teljesítették, a levelet és a nyugtákat a volt polgármester nem adta vissza, hanem most, amikor a Kaufmann-üggyel foglalkozott, személyesen ment el egy aradi fényképészhez és felvételeket csináltatott a nyugtákról és a levélről. Ezzel akarta őt kompromittálni. Kaufmannal ebben a kérdésben többször beszélt és őt

Donkozások kedden este

nincs szükség éjszakai telefonszolgálatra és erre az állásra nincsen a költségvetésben fedezet.

— Két gyermek apja vagyok és most a családommal a legnagyobb nyomorban élek. Szent meggyőződésem, hogy elbocsátásom igazi oka az volt — folytatta elkeseredve — hogy a tilalom dacára, hivatalos órák kivül, apróbb szolgálatokat tettem az igazgatónak.

Özvegy Borbély Gáborné, az fizetek szolgálatában meggyilkolt Borbély Gábor özvegye, volt a kövekező tanu. Őt szintén elbocsátották, minden indokolás nélkül, három kalauznóval együtt. Könyörgött a gépüzemek vezetőinek, vegyék vissza, mert négy gyermekét kell eltartania, mire Jac Jenő azt a választ adta neki:

— A maga kedvéért nem tehetek kivételt.

Férje meggyilkolása óta neki kell eltartania gyermekeit.

Kaufmann hivatkozik arra, hogy felfüggesztése után Olariu István fiát a gépüzemekhez vették tisztviselőnek.

is megkérte arra, járjon közbe kérése teljesítése érdekében. Kaufmann jóakaratu barátságot mutatott és megígérte. Egyizben, egy ülés alkalmával odament hozzá és azt sugta neki, hogy a polgármester megígérte neki Olariu kérésének teljesítését.

Ekkor történt, hogy arra kérte, hogy ha olyan biztos az ügyben, adjon neki tizezer lej előlegot. Erről nyugtát is adott, de sem a pénzt, nem kapta meg, sem a nyugtát nem adták vissza. Kaufmann később azt mondta neki, hogy nem bírta keresni a pénzt.

— Ez volt a tényállás — fejezte be Olariu szavait. — Isten engem úgy segítse.

Kaufmann: És hasonlóképpen megesküszöm én is, hogy nem így történt.

Olariu: Azt hiszem nem bűn, ha egy tisztviselő felettől segélyt kér.

Az interimár bizottság döntése.

A bizottság ezután elhalasztotta az ülés folytatását délután négy órára. Délután négy órakor folytatták az ülést, amelyen Dirlea Vazul a különböző vádpontokat ismertette, majd zárt ülésen a kihallgatások eredményéről számolt be. Utána a bizottság hosszas vita után azt a döntést hozta, hogy

nem talál okot arra, hogy Olariu pártatlan vizsgálatában kételkedjen és ezért elutasítja Kaufmann Kamil kifogásait.

Ami pedig a vizsgálat anyagát illeti, a tizenhárom vádpont között az 1., 2., 5., 7. és 9-ik pontot átteszi a fegyelmi bírósághoz ítélet végett, míg a 2., 4., 6., 8., 10., 12. és 13. pontokat nem találja egészen tisztázottnak és azokat esetleg később kiegészíti. A tárgyalást a város vezetősége harminc napon belül tüzi ki és addig is a városi ügyészi hivatal készítse el a fegyelmi bírósághoz intézendő vádiratot.

Azok a vádak, amelyek a fegyelmi bírósághoz kerülnek, a következők: az 59.000 lejes vámtétel ügye, amelyből 40.000 lejt az igazgató bizalmi kiadásokra használt fel, azt a tény, hogy a szakácsnőjét a gépüzemekkel fizettette és a raktárkönyvben mint munkásnő szerepelt. German Ilie vállalkozó ügye, akit tudvalevőleg 45.000 lejjel túlfizettek, az igazgató 161.500 lejes előlegének kérdése és végül a Fischer András CFR. ellenőrnek adott 30.000 lej ügye, amelynél az ellenőr azért kapott pénzt, hogy ennek ellenében a CFR-nek a gépüzemekkel szemben fennálló 81.000 lejes követelést töröltesse.

Az ülés után beszélgetést folytattunk Kaufmann Kamil igazgatóval, aki kijelentette, hogy örül annak, hogy az ügy a bíróság elé kerül, mert ott módja és alkalma lesz bebizonyítani teljes ártatlanságát.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Aradon premier! Ma d. u. 1/2 6, 1/2 8 és 1/2 10-kor utóljára Fanamet film!

Lon Chaney: „Kelet lángokban”.

Szenzációs keleti és tenzeri felvételek.

Holnap, hétfőn: Premier! Világáger! Molnár Ferenc: „LILION”-a. Fősz.: Renee Adoree és John Gilbert-ai

Ma, vasárnap éjjel 1/2 12 óráig a naponta nagy sikert aratott világhírű Hawaii-jazz, a „Dácia” kávéházban, azután az udvari, legnagyobbított tánc helyiségében játszik, ahol a már bemutatott táncokon kívül újabb, eredeti hawaii-táncokat és énekszámokat mutatnak be

Aradiak a pesti Hollywood filmatelierjében.

Hogyan készül a legnagyobbnak tervezett magyar film, amely világsikerre reflektál. Miss Magyarország és partnere, a cica. — Látogatás a Corvin-stúdió műtermében.

(Az Aradi Közlöny Budapestre kiküldött munkatársától.) Minden lá fényben játszik. A higanygőz-lámpák finom remegésben árasztják ezt a sajátosan érdekes, lágy árnyalatú, vakító fényt, amely a Juppiterék és a többi nagy reflektorok sugárzójában néha minden irányban fűrdeti a Corvin-stúdió felvételi szögleteit.

Sok befolyásos álom végálmása: filmatelier. A simán pergő filmek verejtékes mozzanatait. A budapesti Hollywood, ahol most hosszú kényszerpihenő után ismét aktív munka folyik: készül a legújabb magyar film, a „Tavasza a viharban“, amely, mint az újjászülető magyar filmgyártás első komoly reprezentációja, hivatva lesz versenyképesse tenni külföldön is a magyar filmet.

Egész más világ él, mozog itt külső Színházi nyelven beszélve, már most jó, zsúfolt háza van a filmnek, azaz egyelőre a felvételeknek. Egyáltalán nem veszi figyelembe az ajtón függő ukázt: „Idegeneknek tilos a bemenet“, hanem a kíváncsiak, a benépesek csak úgy nyüzsögnek, mint mindig, amikor csöppnyi lehetőség nyílik egy likaronyi érvényesülésre. Bánják is ők, hogy taszigálják őket, egyenesen megható mártíriummal tűrik a szidalmakat is, mert hátha véletlenül épen kézhez akadnak. Mert ez könnyen megeshetik. A rendező például ép ekkor kialszja el magát:

— Félóra múlva zamatos törzsörmeister kell beöltözve. Hamar a Newyorkba...

Most tessék elképzelni, mily szerencsés alkalom ez. Törzsörmeister-jelölt természetesen nem akad rögtön a stúdióban. Buzog, ha kis kokott-typus kolléga...

Csakhamar két aradi vonatkozást is földezek a filmmel kapcsolatban. Az egyik: Győzőné-Orbán Iby, Győző Alfréd felesége, aki rendszeres szereplője az új magyar képeknek, a másik Zsibka Kálmán, a szcenárium író s egyben a film főszereplője is, aki egyelőre is érdekes figura. Volt újságíró, sőt 1915-ben Aradon Szendrey Mihály társulatában Ormay név alatt színészkedett.

S pereg a film, jobban mondva a felvétel. A jelenetek előtt próbák. Az élesszemű György István, a rendező dirigál:

— Mátuskám (Mátyns Mária, a szőke Miss Magyarország) leülés a himzörgőhához s pamutlal incselkedsz a cicával...

A babaaron Miss Magyarországgal minden nagyszerűen megy, csak a cica nem reagál. A higanylámpa bágyasztó hevében a bajszos állatka elszenderedett. Itt még az agyafurt rendező sem segíthet. Egy könnyű szerrel bejutott szereplő, kiesett. Képzem, hány macska lett volna szívesen az utód. Aztán pályázat egy új dorombolóra. Ez már várog. Sőt új pózokat csinál s egyben karriert is. A cica tapsot kap, aztán pedig májat. A májnak láthatólag jobban örül.

— Vigyázz, megyünk — hangzik a rendezői vezényszó — és ekkor benépesül a jelenetben a legutolsó világosító szent áhítata is. Ebben a jelenetben érdekes hangulatban menyőnyi aztán az illúzióvesztés. A szép szőlőnk a kőst kőst sarkában rögtönzött díszletmunkás-úsonna, a szép parketta csak addig ér, amíg belesik a jelenetbe. Ottan az egész, mint egy régi várrom. Csak egy sarok, csak egy részlet. És ép ez az érdekes, hogy ebből a sok apró kis trükkös svindliből összehordják azt a hiánytalan 3200 métert.

— Bekapcsolni a két hirtvenest... selymet



Patkány, egérintő, **RATINOL**.
mező egérintő.
Biztos hatású irtóeszer, gyökeresen irt. Más állatra és emberre ártalmatlan. Nincs szaga, illandó friss illatosságban, uszítván szállítás.
Ratinol Laboratorium Vezérköpviselése Arad, Str. Grig. Alexandrescu 47

az alsó reflektor elé...

Viaszsárga fény borul a teremre. Az emberi bőr sötét citromsárgán fénylik. S oly különös: mindjobbban előtérbe kerül a beszélő-film, itt meg aztán a mozgósájak egy kukkot sem hallatnak. Csak mozognak és kicsücsörítik a mondani akart szavak szájakakulását...

— Ne remegtesse ki a nap sugarait...
Jöjjön a botránkozás... most a sírás... még... aus...

Leküldögnak nyomban a reflektorok s a nagy fénytől a szem-szögletbe csordult könyvek legördülhetnek...

Borzalmas ciklon pusztít Amerikában.

Délflorida romhalmazzá vált. — Eddig 75 halottról tudnak.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)
Nagyrányu orkán pusztít az Unió nyugati tanszereiben, ahol nagy károkat okoz. A halottak száma eddig tizenöt. Tegnap Rockford környékén pusztított a vihar, ahol beomlott a rockfordi székgyár, amelynek romjai száz munkást temettek el. A munkások lázasan dolgoznak társaik kimentésén. A város többi részében a vihar hat embert ölt meg. A ciklon teljes erővel halad a már kétszer elpusztított Miami felé.

Ez esti jelentések szerint a rockfordi gyár romjai alól eddig harminc halottat számoltak fel.

A mozihős ostrom alatt.

Még az apja sem tud Petrovics Szvetislávhoz férni, hogy egy fontos táviratot kézbesítsen.

Petrovics Mladen újvidéki kereskedő, Petrovics Szvetisláv édesapja kedden éjjel érdekes sürgönyt kapott Petrovics Szvetisláv titkáratól, aki ezútszerint Szatmáron tölti szabadságát. A sürgöny, mely Petrovics Szvetisláv nevére volt címezve arról értesíti a művészt, hogy heti 5000 dolláros szerződés ajánlatot kapott egy amerikai filmvállalattól s arra kéri a művészt, hogy azonnal adjon diszpozíciót az angazsálásra, mert a szerződést azonnal perfektálni kell.

Petrovics Mladen tegnap reggel nyomban érintkezésbe lépett a belgrádi „Srbski králj“ szállodával, hogy a sürgöny tartalmát közölje a fiával. A portás azonban kijelentette, hogy legnagyobb sajnálatára nem tud hozzáférni a művészhez, mert a látogatók tömegei szinte ostrom alá vették a szállodát. Petrovics Mladennek később sem sikerült érintkezésbe lépni fiával, mert a délelőtti órákban a művész Krugjevácra utazott.

Ezekután Petrovics Mladen a „Pravda“ novisztái szerkesztőségéhez fordult és arra kérte a szerkesztőt, közölje a sürgöny tartalmát a „Pravda“-val, úgy, hogy a művész, aki szerdán este visszatér Belgrádba, a „Pravda“ közléséből értesülhessen az amerikai filmvállalat ajánlatáról.

Kétségtelen, hogy Petrovics Szvetisláv nagy örömmel fogadja a hírt, amely horribilis gázsít bizosit a számára, s amely száz százalékkal haladja meg eddigi fizetését. Az amerikai filmvállalat ajánlata egyébként a legjobb bizonyíték, hogy Petrovics Szvetisláv művészetét a külföld is kellőképen tudja értékelni.

Irodalom és művészet

* Arad intelligens társadalma találkozik ma össze a Kulturpalotában az este 9 órakor kezdődő Seidner Imre irodalmi és művészeti estén. Saját maga ellen vetkezik mindenki, aki elhanyagolja ezt a tipikusan aradi társadalmi eseményt átélvezni, amidőn Aradnak hosz-

Donkozások kedden este

Néhány pillanatra elfogom György rendezőt. Beszéljen röviden a legújabb magyar filmről:

— Mi is a Tavasz a viharban? Egy darab 48-as remániszencencia romantikus Benetben. 10 filmem közül ezt szántam a legnagyobbra. Erre föl kell a külföldnek is figyelnie. Anglia, Amerika, Olaszország már lekötötték. Októberben már ki lehet is. Meglássa, ezzel megvetjük a fejlődésképes magyar film alapját. Pinyag van, fiatalokat lehet nevelni, nemsokára star-rendszerünk is lehetne...

A pesti Corvin-stúdió kilépett a start-lukból és közé vette a fincselő californiai Hollywoodot...

Salgó Pál.

tak ki. A kórházakban 150 sebesültet ápolnak.

A késő éjszakai jelentések szerint a tornádó Délfloridát romhalmazzá változtatta. Eddig 75 halottról tudnak. San Juan lakosságát óhalál fenyegeti. A vihar annyira tele-szórta az uccákat a törmelékekkel, hogy járhatatlanokká váltak. A romok alatt számtalan halott és sebesült fekszik. Borzalmas jelenetek játszódtak le a vihar pusztítása alatt. A ciklon az autókat és villamosokat utasokkal együtt többszáz méter távolságra hajította. A levegőben összegubancolódva csücsögnek az össze-vissza tépilesett telefontörtek.

szu időre bucsut mond egy Aradon felnőtt és országszerte elismert, fiatal újságíró. A műsoron szereplő elsőrendű énekesnők, szavalóművésznők, szavalók, írók, költők és színművészek tehetségük és képességük legjavát viszik a közönség elé. Az estély szereplői: Goldis László v. miniszter, dr. Turnovszky Sándor, Komlós Elemérné, Komlós Elemér, Sebastian Bruquil, Fekete Tivadár, Lipovan Octav, L. Prohaszka Elvira, Seidner Imre, Zala Béla, Ormos Iván, Biciola Györgyné, Rejsfeld Baby, Salgó Ilus, Pihsi Géza, Gross Dezső, Fekete Irén, Földes Mihály és Diósy Lajos. Jegyek este a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

APOLLO
3, 5, 7 és 10 órakor
Ma, vasárnap utoljára:
Manci, ne lopj.
A legjobb Eichberg vigjáték.
LILIAN HARVEY
legbájosabb alakítása.
Rendes olosó helyárrakkal.

MAROSPARTI **APOLLO**
Hétfőn:
Gyermeklelkek vádolnak...

FIGYELEM! **FIGYELEM!**
MAROSPARTI **URANIA**
9 órakor 3, 5, 7 és 10 órakor
Ma, vasárnap
HARRY PIEL legnagyobb filmje:
EMBER EMBER ELLEN.
Harry Piel küzdelme a pénzhamisító bandával.
Rendes olosó helyárrakkal.

A hétfőn megnyíló elemi iskolák összes tanszerei olosón be-Sántor Ferenc könyv- és papírozatában szerezhethők A megyehazza szemben.

H I R E K.

Nemzetközi egyezmény a rádiópropaganda megakadályozására.

Pella román delegátus genfi felszólalása. — Hamis hírek — rádió utján.

(Az Aradi Közlöny genfi tudósítójának zivirata.) A gazdasági fűbizottság mai ülésén a közlekedésiügyi szervezet jelentésének tárgyalásánál Pella román delegátus figyelmeztette a bizottságot arra a veszélyes propagandára, amit egyes államoknak hamis hírek terjesztésével, főleg rádió útján végeznek. Ezen propaganda hamisan tüntet fel egyes államokat a nemzetközi vélemények előtt, másrészt pedig az illető államokban társadalmi bomlasztást okozza. Ajánlatos nemzetközi egyezményt hozni létre a propaganda elnyomására. Javasolja, hogy a közgyűlés kérje fel a kormányokat, akadályozzák meg a rádióösszeköttetésnek propagandára való felhasználását. Motta elnök a javaslatra megjegyezte, hogy inkább a leszerelési bizottságra tartozik, majd az indítvány tárgyalását egy későbbi ülésre halasztották.

— A frontharcosok delegációja ma átutazott Aradon. Az elmúlt éjszaka és ma hajnalban keresztülutaztak a Fidac, a nemzetközi frontharcosok szövetségének delegátusai. A delegátusok kérésére elmaradt a tervezett nagyarányú fogadtatás, úgy Curticlon, mint Aradon. A Curticlon állomáson az ottani hatóságok fejei fogadták az antant-delegátusokat, akiket Jovic mester, a népszerű állomási vendéglős, már délutánra felszerelt bufféval várt. Aradon Robu János dr. interimár bizottsági elnök, Filotti Zamfir rendőrprefektus és több hatósági kiküldött várta a vendégeket az állomáson, ahol röviden üdvözölték őket, majd néhány perc múlva a delegátusok továbbutaztak. Az éjszakai vonattal ötén, ma reggel tízenketten érkeztek. A bucuresti-i kongresszuson Duca belügyminiszter mondja a megnyitó beszédet.

— Angol publicista nyílt levele a Jugoszláv királyhoz. Belgrádból jelentik: Wickmann Steed, az ismert angol publicista, a Review of Riewiew folyóirat kiadója, mai lapjában nyílt levelet közöl Sándor Jugoszláv királyhoz címezve. Ebben ismerteti a Jugoszláv eszme fejlődését és a délszlávoknak egyesítésére irányuló törekvéseket. Főleg a horvátok voltak aldozatkések, hogy eszméjüket keresztülvihessék. Apellál a király objektivitására és reméli, hogy egyenjogúságot ad a horvátoknak. Kormánykörökben a nyílt levél nagy felháborodást keltett és Jugoszlávia belügyeihe való beavatkozásnak minősítik. A horvátok körében ellenben nagy örömet okozott a cikk. Maczek, a parasztpárt elnöke kijelentette, hogy miután a horvát propaganda elérte külföldön a célját, most a belső indít erélyes harcot a kormány ellen.

— Angheliescu miniszternek elment a kedve a vonaton való utazástól. Bucurestiből jelentik: Angheliescu közoktatásügyi miniszter, aki — mint megírjuk — csodálatos szerencsével menekült meg a saítzi vasúti katasztrófából, ma megérkezett a fővárosba. A miniszter, akinek a tragikus szerencsétlenség ugylátszik elvette a kedvét a vasuton való utazástól, csak Bécsig ment vonaton, onnan pedig Giurgiu nevű hajón jött haza.

— Corches komisszárt véglegesítették állásában. Az aradi államrendőrséghez ma rendelet érkezett a belügyminiszteriumtól, amely Corches Emil rendőrkomisszárt véglegesített állásában. A rendelet kimondja, hogy a komisszár csak saját kérésére helye-hető út más városba.

— Franciaország nem adja ki az olasz emigránsokat. Párisból jelentik: A Populaire híradása szerint Olaszország megindította a kiadatási eljárást Angelotti és Battini antifascisták ellen, akiket azzal vádoltak, hogy részesei a milánói bombamerényletnek. A fascista hatóságok megtagadták a kérelem teljesítését, azzal az indoklással, hogy a merénylet idején a vádlottak Párisban voltak és így nem lehetnek annak részesei.

— Kommunista röpirat-raktárt fedeztek fel Budapesten. Budapestről jelentik: Az Új Nemzedék híradása szerint a rendőrség egy kommunista röpirat-raktárt fedezett fel. A röpcédulákat „Munkások készüljétek” felirattal a különböző tereken szórták el. A papír minősége után ítélve, a cédulák az egyik pozsonyi nyomdában készültek. A rendőrség több házkutatást rendezett a vasvári munkásoknál, akiknél hasonló röpiratokat találtak. Eddig öt embert állítottak elő a főkapitányságon, nevüket azonban titkolták. Nagyarányú letartóztatások várhatók.

Donkozások kedden este

— Esküvő. Külsőségekben is szép esküvő volt ma este háromnegyed 7 órakor az aradi Minorita-atyák templomában. Marik Kálmán, a Banca Comerciala Italiana főtisztviselője vezette oltárhoz Bukovetz Izabellát. A templom hajóját nagyszámu és előkelő közönség töltötte meg a szertartáson, amelyet Novák Mihály végzett. Tanuk Grób Jenő banktisztviselő és Verbos Nándor bútorkereskedő voltak. Az esketés után a gratulációk egész tömegével keresték fel az ifjú párt, amely külföldre utazott nászútra.

— Házasság. Szelechi Rudolf szeptember 16-án fél 7 órakor tartja esküvőjét Szilvágyi Rózsikával az aradi Minorita-templomban.

— Grosz Béla karrierje. A Bécsben letartóztatott Grosz Béla faterkedő, akinek elfogatásáról megemlékeztünk, aránylag rövid idő alatt fantasztikus karriert futott meg. Már 16 éves korában belépett nagybátyja brassói favállalatába és üzleti zsenialitása révén 25 éves korában vezérigazgatója volt az Egyesült F. r. t.-nak. A háboru alatt nagy szállításokkal rengeteg vagyont szerzett és később, mint a Foresta vezérigazgatója a szakmában óriási tekintélynek örvendett. Egy szép napon aztán elbocsátották a Forestától, ma sem tudni pontosan: miért és azóta mint fatigynök élt ez a különös ember, aki különben nagy vagyonnal rendelkezik ma is.

— Leleplezték egy szófiál kommunistaszervezetet. Szófiából jelentik: A politikai rendőrség, amely már régen nyomában volt egy kommunista szervezkedésnek, ma leleplezte a szervezkedés központi bizottságát. Ez főleg bolgár emigránsokból áll, akik hamis külföldi utlevelekkel tértek vissza Szófiába. Tizenöt kommunistát letartóztattak és a foglalt levelezésből kiderült, hogy az elfogottak a legszorosabb összeköttetésben állottak a bécsi és berlini kommunista központtal, ahonnan eddig mintegy egy millió léva támogatást kaptak. A bizottságnak a szindikalista munkások forradalmasítása volt a feladata. Az elfogottak egyike öngyilkosságot kísérelt meg. Érdekes, hogy agrárképviselők a bizottság pénztárából segedélyben részesültek.

„FELICIA”
Arad legegységesebb és legmodernebb
női divatszalonja megnyílt,
a garantálja a legkényesebb ízlések kielégítését is.
Str. Eminescu (Deák F.-u.) 29.

— Egy öreg munkás halálos balesete az Astra-gyárban. Megrendítő halálos szerencsétlenség történt ma délután három órakor Aradon az Astra-gyár telepén. Fraller Béla hatvannyolc éves gyári munkás egy tolató mozdony alá került, amelynek kerekei halálra sebeztek. A szerencsétlenségről értesítették a mentőket és a rendőrséget Mire a mentők megjelentek, már Fraller Béla halott volt. A vizsgálatot Detesan Aurél negyedik kerületi rendőrfőnök vezette be, aki megállapította, hogy a szerencsétlenségért senkit sem terhel a felelősség. Fraller Béla holttestét az alsótemetőbe szállították.

Szeptember 17-én, este 9 órakor
a Kulturpalotában a 4888
Berlini Blüthner
szimfonikus zenekar egyetlen hangversenye.
Jegyek: OLAH SÁNDOR könyvkereskedésében

— Halálozás. Bor a Vazulné szül. Veress Erzsébet f. hó 15-én 31 éves korában elhunyt. Temetése e hó 16-án d. u. fél 5 órakor lesz a felsőtemető halottas csarnokából a g. kel. román egyház szereltatásai szerint.

— „Kigyulladt” a Fekete tenger Constantanál. Bucurestiből jelentik: A constantai kikötőben, a belterület egyik bazinájában tűz ütött ki, amelynek nagy kátránykészletek estek áldozatul. A lángok felgyújtották a tenger felszínén uszó olajmaradványokat, amelyekről tüzet fogott a Hermes spanyol gabonaszállító hajó. Csak nagynehezen sikerült a hajót a teljes pusztulástól megmenteni. A kikötőben horgonyzott többi hajónak sikerült idejében a szabad tengerre menekülni. A kár meghaladja a tíz millió lejt.

— Tiltott műtét következtében meghalt egy gyoroki asszony. A gyoroki csendőrség ma jelentést tett az aradi ügyészségnek arról, hogy Motiu Marla 33 éves odaváló asszony gyanus körülmények között meghalt. Az ügyészség rendelkezése ma dr. Bradcan Athanasz vármegyei főorvos és Savohu ügyész kiszállottak a helyszínre és felboncolták a holttestet. A boncolás során kiderült, hogy az asszony tiltott műtét következtében beállott vérmérgezésben halt meg. A nyomozás megindult.

— Véres verekedés egy aradi kocsmában. Véres verekedés volt az éjszaka egyik Calea Radnei (Radnai-ut) kocsmában. Komanits György és Fiabak János Ivás közben összeszólalkoztak és véresre verték egymást. A botrányokozókat a rendőrségre kísérték, ahol megindult ellenük az eljárás.

— Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, rosszullét, fejfájás, szemkáprázás, idegzalmak, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, a vérkeringést helyes utra tereli, felfrissíti a szellemet és egészséges álmot hoz. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József víz használata folytán éhségérzetüket majdnem teljesen visszazserítik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Életmentés a rádió utján. Párisból jelentik: Cherbourgba ma délelőtt befutott a „Berangeria” gőzös, amelynek a fedélzetén egy különös utas foglalt helyet. Ezt az utast dr. Schiffmannnak hívták, aki egy bécsi kórház részére speciális gyógymódra szolgáló kigyókat hozott Amerikából. Ezek közül a kigyók közül az egyik etetés közben megmarta dr. Schiffmann. — A hájórvos azonnal kímolta Schiffmann sebeit, de sem ez, sem az azonnali óvintézkedés nem segített. Dr. Schiffmann karja rövid két órán belül a kétszeresére dagadt meg. A hajó orvosának ekkor az az ötlete támadt, hogy rádió útján megkeresse Dittmann newyorki professzort, aki a kigyómarás okozta mérgezések specialistája. Dittmann professzor elmondatta magának a szimpómiákat és két percen belül megadta a szükséges direktívákat. A hajó orvosa azonnal Dittmann tanár utasítása szerint kezdte kezelni Schiffmann, aki Cherbourgba már lelohadt karral, egészségesen érkezett meg.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport igazgatósága értesíti a beiratkozott tagokat, hogy a II-ik csoport f. évi október hó 1-én megindul s megkezdődik az elhunyt tagok után a kiízetést. Miután ily rövid idő áll még rendelkezésre, felhívjuk a beiratkozni szándékozókat, hogy saját jófel-fogott érdekében mielőbb iratkozzanak be, mert a megalakulás után már körülményesebb és nehezebb lesz. — Az első csoport igazgatósága egyben értesíti tagjait, hogy f. hó 15-ig a 210-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— Dr. D. Cosma főorvos szabadságáról visszaérkezve rendeléseit megkezdte. Rendel: belbetegeknek, tüdőbajosoknak, bőr- és nemibetegeknek. Röntgen-vizsgálatok. — Rendel: 10—12 és 3—5. Piata Catedralei (Tököl-tér) No. 7.

— H. Sziklay Gizl Str. Cercetasilor (Szt. Pál-uccai) tánciskolájában október hó 1-én kezdők részére új táncoklon kezdődik.

Megérkeztek a leg-ujabb filmmodellek 350 lejtől a legszebb kivitelben kaphatók. **Schwarz Aranka** U. o. jutányos árban alakítunk. 861 kalap-szalag, Str. Románul (vott Zrínyi-uca) 1

APOLLO
MA, VASÁRNAP D. E. 12 ÓRAKOR
Nagy Matiné
ELSŐRANGU FILMŰSOR
RUDAS BANDI — BEREGI LÁSZLÓ
fellépte.
Ólcsó Matiné helyárak.

URANIA
MA, VASÁRNAP D. E. 12 ÓRAKOR
NAGY MATINÉ
KIVÁLÓ FILMŰSOR
MI KELL A MAI LÁNYOKNAK
Énekil; Huszár Károly.
Ólcsó Matiné helyárak.

— A Junó vadásztársaság közgyűlése. Az aradi Junó vadásztársaság vezetősége közli, hogy szeptember 20-án délután hat órakor tartja évi rendes közgyűlést a Kulturpalotában lévő klub-helyiségében.

— Soffőrvizsga az aradi rendőrségen. Az aradi államrendőrségen ma délután négy órakor folytatták a soffőrvizsgát. A mai napon huszonöt hivatalos soffőr vizsgázott le. A vizsgálatokat hétfőn folytatják.

— Az Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete tudatja az érdeklődőkkel, hogy az alakulóban levő új temetkezési csoport nemsokára véglegesen megalakul. Tekintettel arra, hogy jelenleg korkülönbség és orvosi vizsgálat nélkül lehet beiratkozni, ajánlatos minél hamarabb jelentkezni pénzbeszedőknél, vagy a hivatalos helyiségűrdőben. Hivatalos órák minden nap délután 5—7-ig Str. Consistorialul 20. (Batthyány-u.)

— A berlini szimfonikus zenekar. Romániai turnéján, hétfőn, 17-én, Aradon koncertet rendez a híres berlini szimfonikus zenekar. A 80 elsőrangú művészből álló zenekart dr. Ernst Kunwald vezényli. A szept. 8. és 9-én Bucurestiben tartott hangversenyről a fővárosi sajtó határtalan elismeréssel nyilatkozik s azt az ideai zenei évad szenzációjának tekinti. A természet teljesen megtörtözött közönség szünni nem akaró tapsorkánban fejezte ki elismerését. Románia többi városában is nagy érdeklődéssel tekintenek a rendezendő hangversenyek elé. Értesítésünk szerint a 16-án Timisoarán (Temesváron) tartandó koncert majdnem összes jegyei elkelték. Jegyek Oláhnál kaphatók.

— Dr. Czeisler Erzsébet hazaérkezve, bőrgyógyászati és kozmetikai rendeléseit ismét megkezdte. Bulv. Carol (Erzsébet-körút) 36. Rendel: 11—1, 3—5.

— Testnevelési intézet a Kulturpalotában Pellegrini vívómesternél.

— Olcsón bérelhet Kerpel könyvtárában.

— Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázia kávéházban. Oktogon-tér, Andrássy-ut 49

— RÁDIÓMŰSOR. Vasárnap, szeptember 16.

Wien—Grác. (Romániai Idő.) 21.10. Operaelőadás.

— Berlin. 21. Zenekari hangverseny. — Boroszló.

23.30. Táncczene. — Frankfurt a. M. 21.30. Hang-

verseny. — Leipzig. 23.30. Táncczene. — Milánó.

21.50. Operaelőadás. — München. 23.55. Zenekari

hangverseny. — Nápoly. 18. Hangverseny. — Po-

zsony. 23.30. Hangverseny. — Róma. 22. Szimfo-

nikus hangverseny. — Zágráb. 21. Operaelőadás.

— Budapest. 10. Hírek, kozmetika. 18. Hangver-

seny. 19.30. Két egyfelvonásos. 21.50. Szimfonikus

hangverseny. 23.15. Cigányzene. — Hétfő, szeptem-

ber 17. Wien—Grác. 17.15. Hangverseny. —

Berlin. 21. Zenekari hangverseny. — Boroszló.

22. Zenekari hangverseny. — Frankfurt a. M. 20.30.

Operaelőadás. — Leipzig. 21.15. Dalest. — Milánó.

24. Jazz-band. — München. 22. Dalest. — Nápoly.

21.50. Operaelőadás. — Pozsony. 13. Hangverseny.

— Prága. 21.30. Hangverseny. — Róma. 22. Köny-

nyvű zene. — Zágráb. 18. Mozizene. — Budapest.

10.30. 12.45 és 16. Hírek, közgazdaság. 21.30. Ka-

narazene. 23.30. Jazz-band.

— Makulatura papír, tiszta újságpéldá-

vok, csomagolási célra, 5 kilogrammos köte-

gekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny ki-

adóhivatalában.

Meghalt Huppert Henrik.

Az aradi szociáldemokrata-párt elnökének tragikus halála. — Szívgyengeség okozta a halált.

(Arad, szeptember 15.) Egy általánosan ismert aradi ember hunyta le ma este örökre szemét. Huppert Henrik szabómester, az aradi szociáldemokrata-párt elnöke, aki az 1918-as forradalmi időben nagy szerepet játszott Aradon, ma este meghalt az egyik aradi szanatórium-ban, 57 éves korában. Huppert Henriken három nappal ezelőtt epekö-műtétet végeztek. Az operáció kitűnően sikerült és a beteg egészen

tegnap reggelig, kitűnően érezte magát. Tegnap reggel hirtelen szívgyengeség lépett fel, amellyel, miután már régebben is szívbajban szenvedett, orvosai nem tudták megküzdeni. Hiábavaló volt minden kísérletezés, a szív mind gyengébben működött és ma este tíz óra tájban, Huppert Henrik elhunyt. Halálának híre nagy részvétet keltett Aradon. Temetésére vonatkozólag eddig még nem történt intézkedés.

Korszakalkotó ujtások a hajózásnál.

Tökéletesítették a rádióval kormányozható hajók felszerelését.

Berlinből jelentik: A felső Bajorországban fekvő Ammer-tavon újabb szenzációs kísérletek folynak a drótnélküli uton irányítható Asle motoroshajóval. A hajó éppen úgy irányítható rádió útján, mint a Zähringen, felszerelése pedig sokkal tökéletesebb, amennyiben bizonyos jelekre a hajó, bárhol is tartózkodik, a legközelebbi vizitum visszatér az adóállomásra. Ha az állomás hajón van, szikratávíróval vontatni is lehet a motoroshajót. Hogy a teljesen személyzet nélküli hajó ne költsen nagy feltűnést, a kormány mellé életnagyságú bábót szereltek.

A nedekei kísérleti állomás újabb találmányt is kipróbált, amely szerint a rádió útján a hajóskapitány ködben is állandóan tudja, merre jár a gőzös, a rádióval összekötött térkép, illetve az erre szerelt mutatótűk segítségével.

Prefektusok — egymás ellen.

Duca belügyminiszter beleavatkozott az oradeai és satumarei rendőrprefektusok csunya harcába.

(Az Aradi Közlöny oradeai (nagyváradi) tudósítójának távirata.) Ismeretes az az éles és végtelenségig menő harc, amely Putici oradeai (nagyváradi) és Bellus satumarei (szatmári) rendőrprefektusok között keletkezett és amelybe ma maga Duca belügyminiszter is beleszólt. A két prefektus néhány hónappal ezelőtt összeveszett és keblemertenségeket akartak egymásnak okozni.

Putici nagyváradi prefektus — aki azt hallotta, hogy a satumarei rendőrprefekturán a törvények betartása nélkül, pénzért adnak ki utleveleket — megbízta Weinreb Áron nagyváradi vámhivatalnokot, hogy utazzék Szatmárra és szerezzen ilyen fiktív utakon egy utlevelet. A nagyváradi rendőrprefektusnak egy ilyen utlevélre azért volt szüksége, hogy felhasználja a satumarei rendőrprefektus ellen. Weinreb el is utazott és minden okmány nélkül, pénzzel akart utlevélhez jutni, azonban leleplezték és letartóztatták. Ekkor derült ki, hogy a nagyváradi rendőrprefektus nemcsak felbuztatta erre a lépésre, hanem pénzt is adott neki a megvesztegetéshez és az utiköltségre.

Bellus satumarei prefektus nem hagyta annyiban a dolgot és ő is küldött ágenseket Nagyváradra azért, hogy ottan adatokat gyűjtsenek a rendőrprefektus ellen. Ebbe a csunya harcba most beleszólt Duca belügyminiszter is, aki a belügyminiszteri államtitkárt küldötte le Nagyváradra és Szatmárra, hogy szigorú vizsgálatot vezessen a két prefektus ellen.

Bucsuzik Európától

a Donkozák kórus

szeptember 18-án a

KULTURPALOTÁBAN.

Jegyek: SANDOR FERENCNÉL

Arsene Lupin Berlinben.

Berlinből jelentik: A rendőrség ama gyanúja, hogy Arnholdt, a betörőkirály és társa Graff ismét Berlinben tartózkodnak, tegnap éjjel valóságnak bizonyult, még pedig egészen eredeti módon. Az elmúlt éjjel ugyanis felhívták telefonon Kathack rendőrbiztost, aki a betörőkirály utáni nyomozást vezeti. A felhívó Graffnak, a betörőkirály tihedt társának mondta be magát és arra kérte a rendőrbiztost, hogy szüntesse be az utána való nyomozást.

A rendőrtiszt az első pillanatban azt hitte, hogy valaki rossz tréfát fiz vele, de a beszélgetés során meggyőződött róla, hogy tényleg Graff a hívó. A híres betörő közölte a rendőrtiszttel, hogy csak azt akarta megtudni, otthon van-e és arra kérte, hogy két hétig ne keressék, mert „privát ügyeit” kell rendeznie. Mikor ezt a kérését a rendőrtiszt megtagadta, meglegedett négy nappal is. A rendőrtiszt kijelentette, hogy kettőzött igyekezettel fogja keresni, mire Graff gúnyosan azt kiáltozta a telefonba: „Kár, mert elfogtá annygy se tud bennünket!”

A rendőrség megállapította, hogy Graff Berlin északi részének egy kisebb korcsmájából hívta fel a rendőrtisztet.

Melyik tánc dominál majd a báliszezonban?

(Bécs, szept.) Szeptember közepe felé járunk és noha a vénasszonyok nyara ezidén különös melegséggel köszöntött reánk, mégis előreveti árnyékát az őszi szezon minden gondja és minden gondolata. Jönnek az őszi és téli esték, amikor az unalom helyébe a társasági élet mulatozásai lépnek, mikor megkezdődnek az estélyek, bálók és amikor odahaza a zongoránál is jól esik élvezetet keresni a zenében.

A táncmesterek világparlamentje már tárgyalja azt a kérdést, melyik lesz a divatos őszi tánc, melyik tánc fog dominálni a jövő évi farsangi mulatozásokban. De megszólalnak ilyenkor a zeneműkiadók is és nyilatkozataikban elárulják azt, milyen slágerek készülnek a következő szezonra. — Általában meg egyező az a vélemény, hogy a közönség ismét a valcer után vágyódik. A szélsőséges extravagáns jazz tránzzatnak letűnik és az egészséges muzsika kezd ismét aktuális lenni. Nemcsak Európában, hanem Amerikában is beleunt a közönség a jazz-zenébe és a közeljövőnek jelszava ez: vissza a valcerhez. A vad ritmusok után a csendes szentimentális elandalgás vágya vett erőt az embereken és bizonyos az, hogy a jövő évi farsang nem tobzódik majd a rángatózó lábdobálások jegyében. — Nagyon érdekes jelenség, hogy nemcsak az európai, de az amerikai zeneműkiadók is Európától várják a következő szezon slágerét. Vannak, akik egyenesen Németország felé tekintenek és azt remélik, hogy onnan indul utra az a melódia, amely csodálatos szárnyakon repül át az óceánokon és csodálatos gyorsasággal jut el a világ minden részébe. De a bécsi zeneszerzők is erősen készülődnek a következő szezonra és nem lehetetlen, hogy ma bécsi valcer rőneszansza előtt állunk s Johann Strauss háromnegyed taktusú keringői mellett zajlik le majd a következő esztendő farsangi idénye.

Az Orjuna titkos szervezet ki akarta rabolni az Orient-expresszt.

A szervezetnek, amely sorozatos gyilkosságokat követett el, titkos fegyverraktára volt.

(Belgrád, szept. 15.) Ismeretes, hogy a múlt hét péntekjén Laibachban agyonlőtték Perit Egyed kereskedőt, az Orjuna nevű volt titkos szervezet egyik vezető tagját. Az utóbbi időben az Orjuna tagjai árulással és azzal vádolták Perit, hogy Olaszország javára kémkedik. Mivel a nyomozás a gyilkosság ügyében az Orjuna tagjai ellen terhelő bizonyítékokat produkált, ketlen az Orjuna hét tagját őrizetbe vették. Ezek közt van Marco Kranjcs mérnök is, az Orjuna egykori elnöke. Megállapították, hogy Perit gyilkosa a mérnök kerékparján szökött meg Laibachból.

Az Orjuna elnökének lakásán rengeteg iratot találtak és ezekből kiderült, hogy az Orjuna tagjai követtek el azt a gyilkosságot is, amelynek egy trüfjeli bányamunkás és egy szerb határőr az áldozatai. Megállapították azt is, hogy az Orjuna szervezte azt a merényletet, amelyet kilenc hónappal ezelőtt ismeretlen tettesek a prestraneky-i vándorsereg ellen elkö-

vettek. A vizsgálat során kiderítették, hogy az Orjunának Laibach közelében egy parasztkunyhóban óriási fegyverraktára volt és hogy ebből a raktárból származik az a fegyver is, a mellyel Perit meggyilkolták. A kunyhó tulajdonosát letartóztatták. A rendőrség kiderítette, hogy az Orjuna az utóbbi időben pénzzavarokkal küzdött és ezen úgy akartak segíteni, hogy ki akarták rabolni az Orient-expresszt.

A késő éjszaka érkezett távirati jelentések szerint a vizsgálat kiderítette, hogy az Orjuna-tervezet a merényletek egész sorozatát követte el Olaszországban. A laibachi Orjuna összeköttetésben állott az ausztriai német Heimwehr-szervezettel, amelytől pénzt kapott arra, hogy Olaszországban politikai merényleteket kövessen el, azzal a gondolat-tal, hogy azok az ausztriai szlovének és déltiroli németek helyzetét javítani fogják.

SPORT.

Az aradi lovastisztek nagyszabású löversenye.

Tábornokok is megjelennek a versenyen. — A verseny részletes programja.

(Arad, szeptember 15.) Vasárnap kerül lebonyolításra az a nagyszabású löverseny, amit az aradi lovastisztek, vagyis az I. Rosiori és a 13-as calarasezred tisztjei rendeznek. A verseny fővédnöke Iovanovic Antal tábornok, hadosztályparancsnok. A mai napig 40 tiszt küldte be nevezését, úgy, hogy ezen a versenyen képviselve lesznek az összes erdélyi városok lovastisztjei. A csálai erdő melletti versenypálya teljes felkészültségben várja a nagy napot. Feldiszitett tribün, katonazene és büfé áll kint a közönség rendelkezésére, amelynek körében különben igen nagy érdeklődés nyilvánul meg az élvezetesnek ígérkező sportesemény iránt. A verseny, — amelyet Marl-nescu Constantin főhadnagy rendezett, illetve készítet el — programja a következő:

Délután. (Fél 10 óra.) 1. Díjlovaglás az összes benevezett tisztok részére. 2. Akadályverseny altisztek részére.

Délután. (3 óra.) 1. Akadályverseny 120 cm. gáttal tisztok részére. 2. Sikverseny altisztek részére. (Távolság 2000 m.) 3. Sikverseny tisztok részére. (Távolság 2400 m.) 4. Különleges akadályverseny 140 cm-es gáttal tisztok részére. 5. Akadályverseny tisztok részére. (Távolság 2000 m.) 6. Sikverseny vidéki földművesek részére. (Népies verseny szám, távolság 1500 m.) 7. Sikverseny hölgyek részére. (Távolság 1500 m.)

A nagyszabású verseny minden tekintetben elsőrendű sportelvezetést fog nyújtani. A löversenyen megjelenik előreláthatólag Gavanescu tábornok, sibiui hadtestparancsnok, Mircescu v. hadügyminiszter, lovassági főfelügyelő, Prodan tábornok, temesvári hadosztályparancsnok és sok más katonai előkelőség.

Vasárnap délután fél 3 órától kezdve egész este 7-ig állandó autobuszközlekedés lesz a Városi kávéház és löversenyter között. Az autobuszokon 6 lejes jegyekkel lehet megközelíteni a löversenyteret.

O Keresztes Lajos olimpiai bajnokot Hollywoodba hívják. Budapestről jelentik Keresztes Lajos, a magyar olimpiai bajnok, újabbban ragyogó ajánlatot kapott Hollywoodból.

O Lappu dr. és Dörner sikerei Tátrafüreden. Prágából jelentik: A tátrafüredi teniszversenyen Lappu dr., kiváló aradi versenyző, 4:6, 6:4, 6:3 arányban legyőzte az angol Graigot, Dörner László pedig pompás formában győzött Hilláry fölött 6:1, 6:1 arányban.

O Nemzetközi focimérkőzés lesz vasárnap szept. 16-án d. u. 5 órakor a Gloria-pályán, amidőn is a városi válogatott, melyben több belgrádi válogatott is szerepel, Arad tényleg legjobb tizen-

egyével méri össze erejét. A sportközönség kíváncsian várja az idei első nemzetközi mérkőzésünket.

O Az AKE Eminescu-parki pályáján szept. 19-én kezdődik a meghívásos teniszverseny, amelyre meghivatták a különféle egyesület jó teniszijátékosait, minél fogva érdekes versenyre lesz kilátás.

O Biróküldés. Az aradi bíró-bizottság a vasárnapi mérkőzések vezetésére a következő bírót delegálta: Gloria-CFR-pálya: D. u. fél 2 órakor ATE. ifj.—AAC ifj. bajnoki. Vezeti Tomy Livius. D. u. 3 órakor Egyetértés ifj.—Gloria-CFR. ifj. bajnoki. Vezeti Juhász Zoltán. D. u. 5 órakor Versec—Arad nemzetközi mérkőzés. Vezeti dr. Czarnic Eugen, határbírók: Loc. Theodorescu Gheorghe és Matuz András. — Unirea-pálya: D. u. 3 órakor Vulturul—Victoria II. o. bajnoki mérkőzés. Vezeti Lengyel Károly. D. u. 5 órakor Juventus—Fortuna II. o. bajnoki mérkőzés. Vezeti Csenka Gábor. — Frontiera-pálya: D. u. 4 órakor Banatul—Frontiera-I. o. bajnoki. Vezeti Kalmár Tibor.

Egy kilenc hónapos gyerek mint médium.

Olyan értelmesen beszél, mint egy felnőtt. — A nemzetközi spirítiszta-kongresszus csodái.

Londonból jelentik: Az angol fővárosban most van folyamatban a nemzetközi spirítiszta kongresszus, amely az általános érdeklődés középpontjában áll. A kiküldöttek közül különösen kitűnt egy Porerdis nevű görög, aki előadta, hogy Görögországban nemrégiben meghalt 26 hónapos korában egy gyerek, aki már 9 hónapos korában kitűnő médium volt. Ez a gyermek képes volt arra, hogy a körülötte megjelenő szellemek alakjait pontosan leírja és olyan dolgokról is beszélt, amik jóval születése előtt történtek. A gyermek különben úgy beszélt, mint akármelyik felnőtt. Amikor halálos ágyán feküdt így szólt anyjához:

— Ne fájjon neked az, hogy elváltunk. Engem hívnak és azt mondják, hogy fogok tudni beszélni apával a másvilágról is.

Az anya számtalanszor megkísérelte, hogy elhált gyermekének szellemével érintkezék, de azt a választ kapta a tulvilágról, hogy a gyermeknek még nincs meg erre a kellő gyakorlata.

Egy angol delegátus előadta, hogy számtalanszor tartott kezében materializált szellemeket, karokat és más testrészeket, amelyek aztán semmivé váltak, mint a füst. Hay vikárius elmondta, hogy szobájában 30 évig tartózkodott egy női szellem, aki éjjelenként néha nagy lármát csinált, de mikor a lakását renoválták, eltűnt. Ugyanakkor egy emberi csontváza akadtak a padló alatt, amely vagy 30 éve feküdt benne.

A nagyherceg házasodik.

Romanov György nagyherceg, kereskedő-géd pénteken házasságot kötött Gallina hercegnővel, egy londoni áruház elárulsítónőjével. — Változnak az idők.

Romanov Miklós, a minden oroszok tragikus végű cárijának fenséges unokaöccse György nagyherceg tegnap, pénteken tartotta menyegzői ünnepélyét Pál orosz nagyherceg leányával, Gallina nagyhercegnővel. Mindössze két évtizedet ugorjunk vissza és emlékezzünk, hogy mit jelentett egy ilyen esküvő a nagy orosz birodalom fővárosában. Szentpétervár erődítményeiből százegy ágyulövés riasztotta fel már a hajnali órákban a főváros lakosságát. Az uccákra tóduló emberek zászlóerdők és arany csárdákkal díszített diadalok alatt siettek a királyi palota felé, amelyet nem lehetett megközelíteni, mert azt az utvonatot, ahol a fiatal pár elvonul, a rendőr-, katonai- és testőrkordon zárta el. A hatalmas néptömeg izgatott. Látni akar. Végre újra százegy ágyulövés és megkondulnak Szentpétervár összes templomában a harangok. Az ünnepi zugásba beharsonázik az extázisig felkorbácsolt, idegzetű tömegnek diadalordítása. Meglátták az arannyal, bársonnyal és virággal díszített fiatal házaspárt vivő hintót, amint kifordult a cári palota kapujából. Egész nap lázban égett a város. Mindenki úgy érezte, hogy most mulatni, élni kell, mert ma tartja esküvőjét a cár unokaöccse Gallina hercegnővel. evés, ivás, dözsölés folyt egész nap, egész éjszaka Szentpéterváron és ünnepekt az ország is.

György nagyherceg, a cár unokaöccse, azonban két évtizeddel később tartotta meg esküvőjét Gallina nagyhercegnővel és mennyi minden változott két évtized alatt. Az esküvő Londonban történt, ahol ugy a vőlegény, a nagyherceg, mint a nagyhercegnő menyasszony, egy áruház alkalmazottai. Ott szertették meg egymást, ott történt meg a kiszolgáló asztal mögött az eljegyzés is, de csak díszkréten, titokban, nehogy az osztályvezető ur észrevegyen valamit, mi nem tartozik az áruház rendszabályai közé, minék esetleg még elbocsátás is lehet a következménye. S akkor miből fogja eltartani a nagyherceget a hercegnőt. A jegyespár munkaóra után szerényen bement az üzletvezető irodájába és lázatosan kért pár napi szabadságot, mert hát házasodni akarnak. Nagy kegyesen három napot engedélyezett az üzletvezető ur, azután a fiatalok elmentek egy kisebb templomba, ahol kevésbe került az esküvői szertartás. A harangok nem szóltak, nem dörrent egyetlen ágyulövés sem, csak a torony órája kongatta el a délután öt órát. Ebben a percben lett egymásé isten és a világ előtt Pál nagyherceg és Gallina nagyhercegnő. Ez tegnap történt, Pénteken. Hétkön a fiatal pár ismét a kiszolgáló asztal mögött várja majd a vevőket. Hiába. A kerék forog. Egyszer fent, egyszer lent... (p. g.)

= Németországi almatermés. Németországból kapott információk alapján közli az érdekeltekkel a Kereskedelmi és Iparkamara, hogy az idej mustalmatermés alig közepes, úgy, hogy Németország nagymennyiségű importra szorul e cikkben. A Kamara készséggel áll azoknak a rendelkezésére, akik gyümölcs elhelyezésére keresnek összeköttetést Németországgal.

HA NEM PÉLDÁNYONKÉNT VESZI MEG AZ „ARADI KÖZLÖNY“-t, hanem havonta 90 lejért előfizeti, csak 3 lej 60 banba kerül egy példány.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Nem zálogosították el a Banca Nationala aranyfedezetét. Cáfolják azt a hírt, amely szerint az Angol Banknál levő aranyfedezetét fedezetül szolgált volna.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Több lap azt a hírt közölte, hogy a Banca Nationala aranyfedezetét külföldön zálogosították és hogy a kölcsönt nyújtó külföldi bankárok a Banca Nationalának az Angol Banknál levő aranyfedezetét kérték fedezetül. A Rador e hírekre vonatkozólag, a következő

felvilágosítást kapta a Banca Nationalától:

1. A Banca Nationalának úgy a fővárosban, mint az Angliában levő aranyfedezete ment minden zálogolástól.
2. Sohasem volt arról szó, hogy az államnak valamely pénzügyi operációját a Banca Nationala aranyfedezetével garantálják.

Zürichben 3.16 a lej.

Helyi valutaárak. (Szeptember hó 15.)
Kilizetések: Berlin 39.50, Newyork 165.40, London 804.50, Páris 6.47.50, Milánó 8.67.50, Prága 4.91, Budapest 28.90, Zágráb 2.91.50, Bécs 23.35, Zürich 31. — **Áru:** Márka 39, dollár 164, angol font 800, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 5, pengő 29.10, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — **Pénz:** Márka 38.50, dollár 163.50, angol font 29.50, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 28.85, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30, svájci frank 31. — **Irdnyzat:** tartott.

Zürichi tőzsdenyitás. (Szeptember hó 15.)
 Berlin 123.82, Amsterdam 208.29, Newyork 619.52.50, London 2520, Páris 20.29, Milánó 27.17, Prága 15.40, Budapest 90.55.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti 3.16**, Varsó 58.22.50, Bécs 73.20.
Zürichi tőzsdézárlat. (Szeptember hó 15.)
 Berlin 123.80, Amsterdam 208.30, Newyork 619.55, London 2520, Páris 20.27, Milánó 27.16.50, Prága 15.40, Budapest 90.55, Belgrád 9.13, **Bucuresti 3.16**, Varsó 58.22.50, Bécs 73.20.
Bucurestiben tőzsdeszünet.

Hargitay Bertalan Aradon. Erdélyi ellenőrző körútja során ma Aradra érkezett Hargitay Bertalan, az Erdélyi Bank vezérigazgatója. A vezérigazgató most sorralátogatja mindazokat a városokat, ahol az Erdélyi Banknak fiókja van s így Tordán, Marosvásárhelyen, Segesváron, Brassóban, Fogarason, Nagyszebenben, Szászvároson, Déván, Temesváron s Lugoson tett látogatásokat az Erdélyi Bank érdekkörébe tartozó intézeteknél, ahol minden egyes helyen a fiókok üzleti menetét vizsgálja felül. Hargitay vezérigazgató temesvári útja egyébként összefüggésben áll a Kereskedelmi s Gazdasági Banknak az Erdélyi Bankkal való fúziójával, amelyre vonatkozólag valóban folytatott is kedvező kimenetelű tárgyalásokat. Hargitay Bertalan csak rövid ideig tartózkodik Aradon, s itt ugyancsak a fiókinézetnél végez ellenőrzést, de egyben baráti látogatásokra is felhasználja aradi tartózkodását.

= Eladott aradi ingatlanok. Puterity Steva eladott a Str. Sava Raicuban 165. sz. alatt egy házat 75.000 lejért ifj. Somogyi István és neje. — Ugyanaz ugyanott eladta a 163. számú házat 100 ezer lejért Hell Gáspár és neje. — Feszler Ferenc eladott a Nyomásközi dűllőben egy 180 öles telket 25.000 lejért Melics Pál és neje. — Hajós Mária eladott a Markó-dűllőben 4 hold 959 ölnyi szántót 130.000 lejért Gaál Józsefnek. — Mézszáros István és neje eladták a Str. Lae Barna 12a. szám alatt egy 112 öles telket 45.000 lejért ifj. Pintér Antal és neje. — Zerna Pál eladta a Calea 6. Vanatori 33. számú házat 95.000 lejért Budiu Simon és neje. — Özv. Katona Mihályné eladott

a Krivabora-dűllőben 1325 és fél ölnyi szántót 34 ezer lejért Onca Istvánnak. — Takács Ferenc elajándékozta a Birkás-dűllőben 182 öles telkének felét 15.000 lej értékben neje. Kovács Rozáliának. — Raicu D. Aurel és neje eladták a Str. Tribunul Dobra 3. sz. házat 250.000 lejért Ionescu Livianak. — Szvett Demeter és neje eladták a Str. Protopopescu 18. sz. házat 100.000 lejért Uszuszan Miklós és neje. — Stein József és neje eladták a Calea Aurel Vlaicu 192. számú 800 öles telket 100.000 lejért Szügyi Mihály és neje. — Kovács Andrásné eladta a Birkás-dűllőben 150 ölnyi telket 26.000 lejért Daszpek János és neje. — Drosnyák János eladta a Str. Abatorului 84. számú 188 öles telket 40.000 lejért Ciolos Gergely és neje. — Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelszövetkezete eladta a Rozer-dűllőben 176 öles telket 23 ezer lejért Batrin Teodor és neje. — Toma Péter és neje eladták a Str. Vidra 4. számú házat 130 ezer lejért Rajki József és neje. — Özv. Bánfi Béláné eladta a Str. V. Stroescu 17. számú házat 500.000 lejért Bánfi Irén és társainak. — Ifj. Vékony József elajándékozta a gáti Str. Gen. Doda 10. sz. házat 20.000 lej értékben gyermekeinek: Vékony Julia és Mihálynak. — Pál János eladta a Zimándi dűllőben levő 214 öles telket 15.000 lejért Kiss György és neje. — Lucuta Tódor és neje eladták a Gábor-dűllőben 2 holdnyi szántót 75.000 lejért Raicu Luka és neje.

40 lejt takarít meg,

ha

az „Aradi Közlöny“-re

előfizet;

mert ha naponta példányonként veszi meg, havonta 130 lejt ad ki, míg

az előfizetés csak 90 lejt

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Gyógyvíz
 Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága
 Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 38

Művészeti fényképek és levelező-lapok, nagy portré, mint speciális gyermekfényképek intányos árak mellett fényképezésnél, Arad, Bul. Regina Maria 8., meghívással számon. 1096

Az aradi Háztulajdonosok Szövetségének reorganizációja.

Az aradi háztulajdonosok szövetsége több mint egy évtized óta harcol a háztulajdonosok törvényileg és alkotmányjogilag biztosított jogai érvényesítéséért. A harc még nem szűnt meg, mert továbbra is kell harcolnunk a háború óta felfüggesztett szabadrendelkezési jog visszaszerzéséért, a háztulajdonos teljes felszabadításáért egyrészt; másrészt pedig úgy a háztulajdonost, mint a lakót egyaránt anyagilag súlyosan károsító és a családi nyugalmat mélyen sértő rekvizálás megszüntetéséért. Az aradi háztulajdonosok szövetségének ép úgy, mint a társszövetségeknek, most kell megvívnia a legnehezebb végső küzdelmet, most kell dokumentálnia az ország összes háztulajdonos polgárainak összetartását, egységét, öntudatos sikraszállását. Már ebből a szempontból fordul az aradi háztulajdonosok szövetsége Aradváros összes háztulajdonosaihoz, elsősorban a szövetségi tagokhoz azért, hogy a szövetség trinti hűségben továbbra is megmaradjanak és mindannyiunk érdekében további közreműködését biztosítsuk; a többi tulajdonostársakat pedig arra kérjük, ébredjenek érdekeik megvédésének szükséges tudatára. Az aradi háztulajdonosok szövetsége ebbeli akciójának eredményét annál is inkább reméli, mert úgy az eddigi, valamint a most belépő tagoknak oly ellenszolgáltatásokat nyújt, melyek az általuk hozott csekély anyagi átközlő számszorosát meghaladó előnyöket biztosít részükre.

Nevezetesen, jóváhagyott alapszabályaink értelmében, a szövetség díjtalanul jogi tanácsot szolgál a szövetségi tagoknak:

a) Ház vétele, illetve eladása és lakrészek bérbeadása tárgyában;

b) Díjtalanul jogi tanácsot szolgál a szövetségi tagoknak az ingatlanra fölveendő kölcsönök ügyében;

c) Díjtalanul jogi tanácsot szolgál építési anyagok, nevezetesen téglák, cserép, mész és épületfa beszerzése alkalmából stb. stb.

A szövetségi tagok az alapszabályokban biztosított egyéb jogokat is élvezik és a jogi tanácsot vagy alulírott vezetőügyésznél a szövetségi irodában (Str. Ilarie Chendi 13), vagy ifj. dr. Demian Aurel szövetségi ügyésznél (Str. Eminescu) a tagsági igazolvány felmutatásával díjtalanul nyerhetik.

Dr. Steinitzer Pál.

az aradi háztulajdonosok szövetségének vezetőügyésze és titkára.

Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság tér) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkán, a heti piac legélőnőbb helyén,

november 1-re kiadó

Cím az „Aradi Közlöny“ kiadóhivatalában.

„RENAISSANCE“ divatáruház őszi jelentése:

őszi divat, világos úde színekkel indul!

Kabátszövetekben: Doubl kassa, Teveször és Panama ujdonságok;

Ruhaanyagban: Trico compezék (mintás felső, sima alj) kassa és Crepolla anyagok;

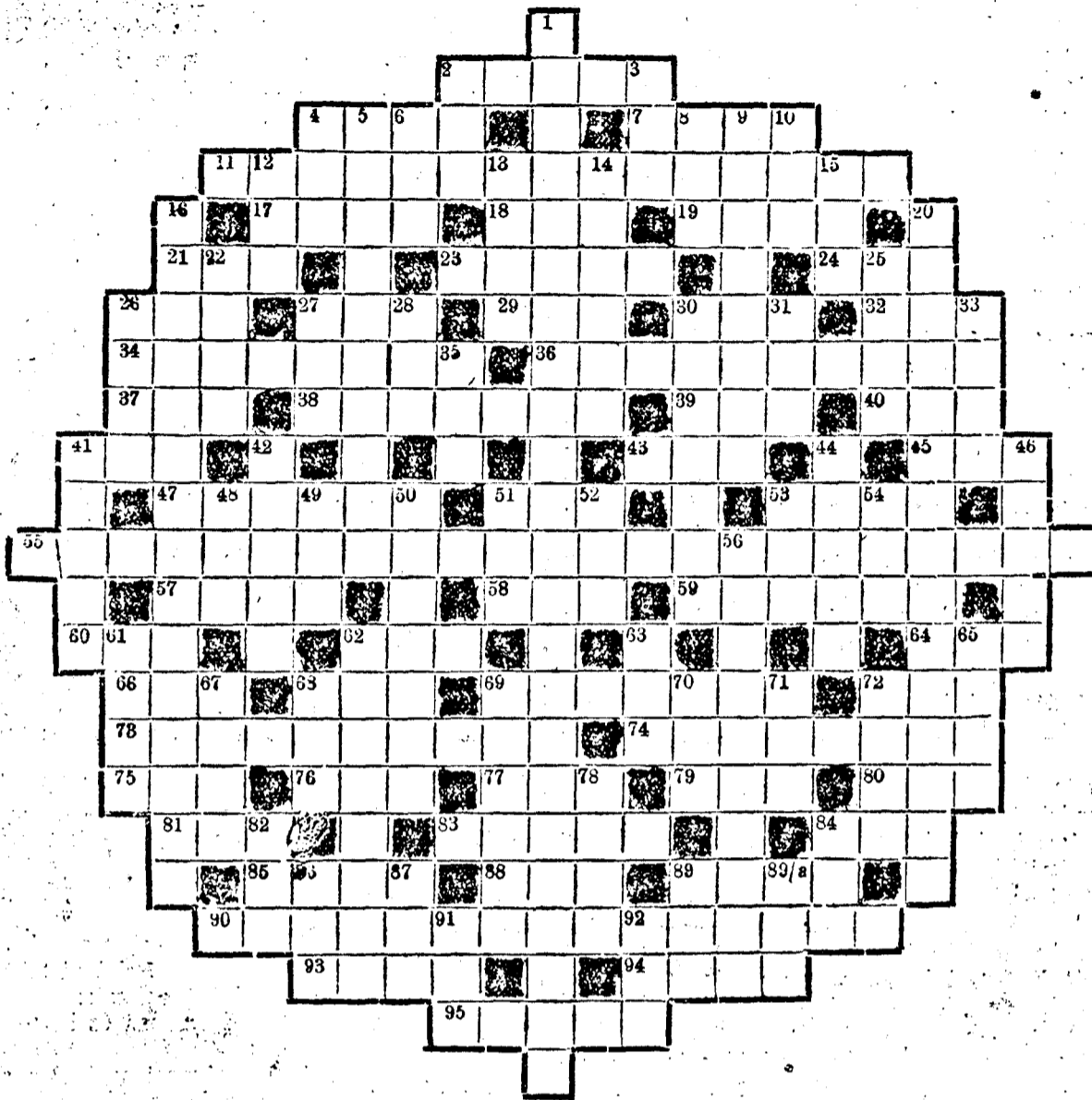
Bársonyok: Francia kabát és ruhabársonyok divatszínekben, keskeny színes bársonyok minden színben, diványpárna stb. célokra;

Flanel és barchendek: Pulover barchendek, a francia izlés megkapó ujdonsága. Doubl flanelek, pijama anyagok.

Ruha és bélésselymek óriási választékban „RENAISSANCE“ divatáruházban.

Legolcsóbban és legjobban „RECORD“ divatruházban Str. Eminescu 15 (Djak F.-u.) vásárolhat!
Női és férfi kabátkelmék, divatszövetek, selymek, vásznak, divatujdonságok utólérhetetlen áron! **Paplan-műhely!**

Keresztrejtvény.



Vízszintes sorok: 2. Heves szélvihar. 4. Helyhatározó. 7. Tanonc. 11. Magasrangú tengerész. 17. „Szerekek“ — franciául. 18. Angol férfinév. 19. Vén fának van. 21. Romlott tojás. 23. Mellékelyiség. 24. Magyarul — nyers. 26. Fizetség. 27. Öreg ember. 29. Az 51., 53. és 57. Vízszintes sorok kezdőbetűi. 30. Régen forgalomban volt pénz rövidítése. 32. Idegen pénz. 34. Egyesület, csoport stb. újabb divatos szóval. 36. Számoiatlan — más szóval. 37. Piros — angolul. 38. Fogás. 39. Növény. 40. Időhatározó névutó. 41. Meggyőződés is lehet. 43. Hónap rövidítése. 45. Három egymásután következő mássalhangzó. 47. Állandó, szilárd alapokon nyugvó. 51. Hangszer. 53. Magyarul — hölgy. 55. Byron-idézet. 57. Pesti kávéház. 58. Dal, dallam — idegen nyelven. 59. Sör. 60. Lengyelországi folyó. 62. Házállat himje. 64. Ilyen kép is van. 66. „56“ római számmal. 68. „Ez“ — latinul (köznevelés). 69. Zenei előírás. 72. Afrikai négylábú. 73. Görög istennő. 74. A levegő birodalmának legfrissebb rikordere. 75. Női név. 76. „in . . .“ reménybeli, jövődöbeli. 77. Osztrák cigaretta. 79. Hónap rövidítése — régi latinos írásmóddal. 80. Német névelő. 81. Szó — a sírok fejfáján. 83. Németország egyik főfolyója. 84. Egész friss még. 85. Német filmművésznek keresztneve. 88. Lásd 57. vízszintest. 89. Ez irányítja minden cselekvésünket. 90. A halálos sebtől vérző Julianus Apostátának ezek voltak utolsó szavai. 93. Négy egyforma mássalhangzó. 94. Esüről mondjuk. 95. A cirkuusi játékok színhelye.

Függőleges sorok: 1. Közmondás. 2. Folyó. 3. Magyarul — soha. 4. Török név. 5. A vér vörös festékanyaga. 6. Egy — angolul. 8. Számok előtt használatos rövidítés. 9. Dán meseíró. 10. Kémiai fogalom. 12. A Közlöny is ez. 13. Kereskedő teszi. 14. Sporteszköz. 15. Magyarul — pályaudvar. 16. Buddha tamításainak vezérmotívuma. 20. A francia nemzeti színház neve. 22. A tenger kétszer teszi napiában. 25. A szabó szerszáma. 26. Adriai kikötő. 27. Német prepozíció. 28. Azonos a 15 függőlegessel. 30. A német „Landsleute“ rosszul sikerült fordítása. 31. Sok ilyenről csikorog a diákkoponya. 33. Lásd 7 vízszintest. 35. Három azonos mássalhangzó. 41. Bódítószert. 42. Papirpénz. 44. A világirodalom egyik legnagyobb alakja. 46. Fehér sáv a csillagos égen. 48. Angol férfinév. 49. „Good . . .“ angol köszöntés. 50. Gyakran hallott francia családnév, helynév is. 51. Vasutvállalat kezdőbetűi. 52. Képes valamire. 53. Német névelő. 54. Amerikai filmistennő keresztneve. 56. A Cinquecento egyik nagynevű festőművésze. 61. Alpesi — rövidebben. 62. Ezt cselekszi a szakácsnő a baromfi-val, mielőtt a fazékba kerül. 63. Házacska. 65. Igen érlyes csendreintés. 67. A ceruzának adták egykor ezt a szép nevet. 68. A zenei „bó“-t akár így is hívhatják. 69. Német becézőnév (női). 70. Azonos a 8. függőlegessel. 71. Nap szaka. 72. Házállat — kölyök korában. 78. Mitológiai nőalak. 82. Egy kínai tárgy, réges-régen ment operett nevének második szava. 84. Olasz birtokos névmás. 86. Kötőszó. 87. Helyhatározó. 89. Magyarul — jég. 89a. A 72. függőleges hangja. 91. Görög betű. 92. Női név.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Figyelem!

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy a színház főbejárataival szembeni ház emeletén

szücs-műhelyt létesítettem, ahol minden e szakmába vágó munkák készítése, alakítása a legolcsóbb árért elvállaltatik.

Szives pártfogást kér:

4965

Rosenzweig Elemér.

Üzletáthelyezés!

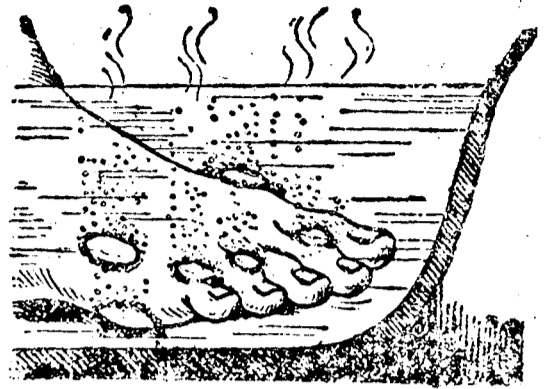
Ugy a n. é. közönség, mint nagyrabecsült ve-vőim szives tudomására adom, hogy Aradon a volt Dományi-palotában évtizedeken át létezett

női- és férfi divatáru üzletemet a volt Forray-ucca sarkán levő gróf Nádasdy-palotába helyeztem át. Függöny és szőnyegosztályomat a legmodernebb elkekkel egészítettem ki.

4928 Olcsó árainról mindenki meggyőződhetik. További szives pártfogást kér: Angele Mátyás.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Judetului.

Egy csodás lábfürdő!



Egyszer és mindenkorra megszűnnek a lábfájakok.

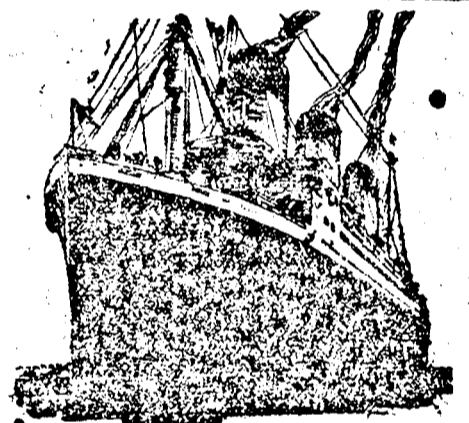
Ha meg akar szabadulni a különböző lábfájásoktól, melyeket a fáradtság, a cipő szorítása az égő érzések okoznak, áztassa lábait egy lavor lábvizben, melyben csokoly mennyiségű Szent Rókus lábsót felold.

Ilyen Szent Rókus lábsós fürdő jótékonyan gyógyító hatást gyakorol az elgyötört lábakra; felhorzsolások, kipállások, égő érzések, dagadások egy csapásra megszűnnek.

A Szent Rókus lábsó egyszerűen meredzi az érzékeny lábakat és a legelbanyagoltabb lábakat is tökéletesen rendbe hozza. Megpuhítja a bőrkeményedéseket és tyukszemeket oly mértékben, hogy azok késő vagy borotva nélkül eltávolíthatók. A Szent Rókus lábsó minden gyógyszerárban kapható. Ha valahol nem volna, forduljon a vezérképviselőhöz.

ROZSNYAY gyógyszerár Arad,
Piata Avram Ianou. 1096

Egy nagy csomag ára 50 lej, sokszori használatra



Amerikába utazók

menjenek csak

az egyedüli német társasággal a
Hamburg — Südamerikanische
Dampfschiffahrts Gesellschaft-
tal, melynek hajói csak délame-
rikai kikötőkben kötnek ki.

Argentiniába,

Braziliába és Uruguaiba

Canadába és az Egyesült Álla-
mokba pedig a

„Baltic Amerika Linie“-vel.

KLEIN GYULA ügynök-
sége Arad, Bul. Regele

Ferdinand 62. A villamos

állomás közelében. 4349

OVERLAND AUTO

4-5 üléses, nagyon jó állapotban, olcsón eladó. Különösen alkalmas túrákra, mert a motorja nagyon erős és jókarban van. ◀◀ Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4900

ALKALMI HÁZELADÁSOK!

A volt Batthyány-ucca közvetlen közelében 4 lakásos, földszintes ház vízvezetékekkel 450.000 lejért. A kath. gimnázium közelében magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, nagy kerttel 460.000 lejért. A volt Kossuth-uccában 3 lakásos ház üzletelhelyiséggel 600.000 lejért. A belváros közelében emeletes, kertős ház 12 lakással 1.000.000 lejért. A volt Zrínyi-ucca közvetlen közelében emeletes, jó ház 6 lakással, üzletelhelyiségekkel 1.700.000 lejért. A Központi szálloda közelében szép magánház 5 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral 1.000.000 lejért. A főtéren és a belvárosban uccákban magánházak és nagy jövedelmű hozó bérházak 800.000 lejtől 6.000.000 lejes árakban eladók. Megbízott: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12. szám. 1658

Bankkölcsonöket

Aradi házakra és környékbeli földbirtokokra első helyi betétként, a legelőnyösebb feltételekkel folyósítanak. Haász Albert Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz. 1658

Hatszobás

modern lakás teljes komforttal november elsejére, egy két szobás suterén lakás október elsejére

Kiadó.

Cim Rudolf Mosse Arad, Str. Alexandri.

Feltűnő alkalmi házeladás!

180.000 lej tiszta jövedelmet hozó 3 uccára nyíló jó ház, formai és tartalmi szempontból 1.150.000 lejért ELADÓ. 1658

Megbízott: Haász Albert Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-ucca) 12. sz.

Főmolnár

Állandó alkalmazást keres vármegyei főmolnár, október 1-1, vagy 15-iki belépéssel. Megkereséseket fizetési igények megjelölésével Ferenczi György főmolnár, Nadabl malom (jud. Arad) kér. 4909

Eladó butorok

helyszűke miatt sürgősen és jutányos áron!

Művészeti kivitelű előkelő díszes Louisse bútorok. Egyik barnavirág kőris, másik fehérmadárjávör. — Megtekinthetők.

Kremer János asztalos műhelyében Arad, Strada Gojdu 10. (Szent István-u.)

Árverés.

A néhai özv. Ring Lajosné hagyatékából származó képek, szoborok és egy 12 személyes ezüst evőeszköz-készlet, október hó elsején d. e. 11 órakor fognak Str. Gheorghe Lázár (Simonyi-ucca) 4. szám alatt elárvereztetni. 4988

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ha Curtici-ra

utasik, vagy autókirándulást tesz erre a közeli határállomásra, keresse fel:

Jovitz Jenő vasúti vendéglős éttermét, ahol jól, olcsón és izletesen étkezhet. 4918

Bérbéradó évtizedek óta fenálló nagyforgalmu borcsma

nagy kerttel, pincével és lakással, Ital-mérésli joggal bíró korsósüzeműnek. 4956 Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Mosótyz - telepen

legjobb helyen, divatkereskedők és ipar folytatására igen alkalmas helyiség, október 1-1-ől kiadó. Apaffy-ucca 1. szám. 4981

Középiskolai növendékek

teljes ellátásra olcsón felvétetnek.

Temesvárott, Parcoul Eminescu, Lindner-villa. 4951

Egymillió lej

olcsó privátkölcsönt hosszabb lejáratra első helyi betétként kisebb tételekben is kifizeti

KISS LAJOS „URANUL” Irodája. Városi tervsz. szemben, Boulevardul Regele Ferdinand 1. 4998

Topolya halószoba

ul (francia) és egy használt, világos olcsón eladó. Ugyanott tanulók felvétetnek.

MIHALECZKY SÁNDOR asztalos mest. ter. volt Aranykéz-ucca 9. 4992

Pâncotán,

a Főuton jókarban levő URIHÁZ 8 SZO BAZ, fürdőszobás azonnal elfoglalható lakással alkalmi áron eladó. Bővebbet az eladással kizárólag megbízott Györfly „Mures” irodájában Arad, Str. Unrei 13

No. G. 13798—1927.

PUBLICATIE DE LICITATIE.

In baza executiei silite efectuate la 3. Iunie 1928. in urma deciziei No. 8384—1927. al Judecatoriei Mixte Arad, obiectele sechestrate in procesul verbal de executie No. G. 13312—1928. si anume: 2 mese, 1 stelaj, 1 masina de taitat hartie, 1 motor electric dinamo 2 1/2 HP. 1 caree de masini, 1 transmission, pretuite la 15.300 lei cuprinse in favoarea sectiei lui Institoris Sigismund repr. prin dr. Raicu Aurel avocat in Arad, contra urmasiiilor Nagy Danila si Kolonits Stefan, pentru 10.000 lei capital si acces. se vor vinde la licitatie publica in Arad, Piata Plevnei No. 3, la 1 Octombrie 1928. ora 3 p. m. conform §.lor 107. si 108. din Legea LX. 1881.

Accasta licitatie se va tine si in favoarea urmasiiilor Hermann Frisch, Stefan Popity, „Cartea Romaneasca. Banca Centr. Banajesna.

Arad, la 4. Septembrie 1928.

4974

Sei portarei.

Ha tartós és szép anyagból akarja ruháját elkészíttetni, úgy kérje szabójától választás végett

Szász Ödön cluji posztóáruház R.-T.

mintagyűjteményét, melyben a legjobb bel- és külföldi gyártmányok képviselve vannak. 4928

Mintagyűjtemények kizárólag szabómestereknek küldetnek.

Olcso házak!

A volt Szabadság-tér közelében 7 lakásos bérház 1.200.000 lej. Háromlakásos ház a volt Tökölly-tér közelében 750.000 lej. Négy-szobás, fürdőszobás, magas-földszintes magánház 650.000 lej. Négy-szobás, fürdőszobás, magas-földszintes magánház 550.000 lej. Üzletes sarokház fő-üzlettel és 6 lakással 110.000 lej bérjövdelemmel, 670 ezer lej. Belvárosi ház vendéglővel 102 ezer lej bérjövdelemmel, 900.000 lej. Üzletes sarokház 8 üzlettel és 10 lakással, 180.000 lej bérjövdelemmel, 1 millió 100.000 lej. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak, szőlők, birtokok, üzletek, lakások olcsón vehetők Györfly „Mures” irodája útján Str. Unrei 13. 15306

Magankötőerejű

I. Brassai Portlandcement

vagyonértelben és raktárról bármely mennyiségben kapható a gyári képviselőnél: 4928

SZÉKELY VILMOS Arad,

Bulev. Regele Ferdinand (Boros Bani-tér) 44. Telefon 451. sz.

Szőlősgazdák figyelmébe!

A leghasznosabb és legolcsóbb trágya!

Ma már számos ellamérrel levél bizonyítja hogy a Brassai trágya (szőlő) a leghasznosabb és legolcsóbb trágya. Ezen trágya 65% hasznosítást után a legjobb eredményt biztosítja. Megrendelhető vagyonértelben: JAKUBOVITS Iuszerületében, Arad, Motorállomással szemben. Ajánlatos a megrendelés már most, hogy mindenki idejében megkaphassa! 4900

Ugyes és ovadékkal

rendelkező képviselők, kik osztrák és magyarországi árusítását fixre vállalják,

magas jutalékkal felvétetnek.

Ungár bankház,

Bratislava, Ventur-u. 20. sz. 9778



az első eredeti hideg-email, amelyet 9,000.000 autónál eddig el nem ért sikerrel használtak,

most mindenki által ecsettel vagy kézi fecskendő készülékkel alkalmazható butoroknál, autóknál, ajtóknál, ablakoknál, játékszereknél stb.

El az ecsettel! Egy különleges kézi fecskendezővel mindenki képes otthon a „Ducobrand” hideg-emailial való fecskendezést elvégezni.

A kézi fecskendő ára: 250 lej. Ducobrand festék kilogrammjára — 22 árnyalatban — 350 lej. Negyedkilós doboz 125 lej.

Megrendelhető a romániai főképviseletnél:

Ing. Leon Zaitman, Bucuresti, Str. Ferencel No. 11. 4887

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

Női kabátokban és szőrmebundákban feltűnően olcsó vásár:

Ép de éhin ruhák ... Lei 1500-tól
 Divatköpeny gyapjú köcsök formájában ... Lei 1200-tól
 Naha kabátok ... Lei 1600-tól
 Pakisztáni kabátok divat szőrmével ... Lei 1700-tól

PLESZ GYULA

női felöltő és szőrme ruhájában, a színház hátsó bejáratával szemben.

Női téli kabátok divat szőrmével Lei 1900-tól
 Szövet ruhák ... Lei 600-tól
 Silelektra bunda ... Lei 6500-tól
 Divatbundák ... Lei 8000-tól

Kérem a címre figyelni!

És azt érdekében győződjön meg utólréghetetlen versenyképességéről!

Kérem a címre figyelni!

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben **KÜNSTLER VIZUMIRODA**
 Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.

APRÓ HIRDETÉSEK.

APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lei. vastagabb betűvel 8. Melve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kávént szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszhívveggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok, feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

ALKALMAZÁS.
 AGILIS ÜGYNÖKöt felvesz liz és jutalékra Páris Modellház. 10505

ÉRTESEGIZETT fiatal gyakornok, gyár-üzemvezető felvétel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4979

TANULOLEANY fizetéssel kalapszalomba azonnal felvétel. Augusztus, volt Zrínyi-ucca. 4976

TANULÓT és kezdő segédet, ki vas-és fűszer szakmában jártas azonnali belépésre keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4905

NEMET szűcssegédet azonnali belépésre keres özv. Kainé, Brád Hunyadm. 4952

GYAKORLOTT, ügyes szövőmunkások felvételnek Stern Lipót és Fiai pamutszövőgyárában volt keményítő gyár. Jelentkezés reggel 7 órakor. 4977

MEGBIZHATÓ, idősebb raktár kezelő, gyárüzemvezető felvétel textil gyárba. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4978

HÁZMESTERPÁR, gyermektelen, felvételre Piata Mihail Viteazul (Ferenc-tér) 4. Jelentkezés Kemény urnál a házában 4969

KOMOLY, megbízható 35 éves nő elmenne magános arhoz házvezetőnek vagy anyahelyettesnek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4985

LAKÁS.
 KETSZOBÁS, konyhás lakás kiadó. Volt Dezső-ucca 29. 4988

EGY kis szoba, konyha lakás kiadó. Str. Cornol Popescu (volt Edelspacher-ucca) 19. 4967

MODERN LAKÁS 3 szoba mellékhelyiségekkel az állomás közelében azonnal kiadó. Érdeklődéseket „Fürdőszoba” jelzéssel az Aradi Közlöny kiadójába kérjük. 4989

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba teljes ellátással azonnalra kiadó. Str. Metianu (Forray-u.) 8. 4970

A főtéren
 két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra **KIADÓ.**
 Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

GUTZJAHR-telepen kiadó 2 szobás parkettás magánház. Wohlmuth. Minorita-palota. 4888

VÉTELI ÉS ELADÁS.

DURA-elemek angró és detailban **VARGA és ROSENFELD,** Központi mellett.

RÉZ-BUTOR, vitrinek, szőnyegek, interziás Biedermayer szalon, antik komódok, velencei tükör, aranyozott consoltükrök, antik asztali lámpák, antik órák, festmények, antik asztalok, zsolnai majolikák, filék, horgolások, szőrmebundák, férfi öltönyök, kredencek, komplett háló, ebédlő, szalonberendezések, porcellánok, porszívó gép, Jókai összes művei, matracok, székek, szerviztartó, bronztárgyak stb. eladók. Salgóiné. bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. 1000

EGY NAGY sötétszürke selym eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4972

HASZNALT biliárdasztalt keresek megvételre. Hotel Crucia-Alba, Páncota. 4964

KÉZIMUNKA, storeok, ágyterítők eladók. Piata Avram Iancu 17., I. emelet. ajtó 14. 4975

VENNÉK használt de jó állapotban levő fürdőkádát kályhával, mosdót, vízvezetési kazijót. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4991

ELADÓ üzemképes benzinkocsi 1 drb. 10 HP. és 1 drb. 5 HP. teljesítményű Assael cégé. Calea Radnei 35. 10505

EBÉDLŐ és irodaberendezés elköltözés miatt olcsón eladó. Str. Dobroneanu volt Boczkó-ucca 2. 4942

BUTOR jutányos áron kapható **Wiegenfeld Adolf** Arad **Strada Moise Nicosra (Petőfi-ucca) 9-11. 8704**

MUZSAY JÓZSEF ARAD, színnézál szemben
 Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
 Férfi öltöny divatszizekben... 2450
 Sötétkék és fekete öltöny la. 2750
 Őszi és téli felöltő... 1950
 Ulster-Double la. ... 2450
 Fekete félt kabát szőrme sál gallér 2650
 Divat szabóság! 4818

Őszi és téli árjegyzéke:
 Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
 Bőr kabát la. minden színben 3900
 Fregoli raglán... 2000
 Gummi kabát ... 800
 Trench-coats la. ... 2500
 Angol posztó raktár!

Hálószoba, ebédlő, konyha, leányszoba

berendezéseket komplett összeállításban azonnal szállít, kényelmes fizetési feltételek mellett garanciával
CSILLAG BUTORRAKTÁR
 A R A D, Strada Muresianu 2. szám. (Nádor-ucca és Beres Béni-tér sarok.)

MEGBIZOIM részére keresek különböző antik szalonokat. Salgóiné bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

Egy jazz-band ütőhangszert keresek
 Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4996

Kötöttárak a legnagyobb választékban **Szántó Józsefnél**
 (Ezelő t: Glück Dezső cég)
 Városi kávéházzal szemben. 4987

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 800

INGATLAN.
 Új magánház 2 szobával. 520□-öl telekkel vagy 260 □-öl üres telek eladó Kasza ucca 77. 4700

ERDÉLYBEN, gyönyörű vidéken, szép magaslaton, hegyektől övezve, egy tagból álló 15 holdas erdős földbirtok ivóvízzel ellátva, teljesen portmentes helyen igen jutányos áron eladó. Cím özv. Klotz Antalné, Sácárámb. 4927

ÜZLETEK.
 ELSŐRENDEŰ SÖRCSARNOK, étterem és buffet, haláleset miatt sürgősen eladó, vagy óvadékképes szakembernek kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4973

RAKTÁRHELYISÉGET tágasat keresek volt Barthányi-ucca közelében. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4990

OKTATÁS.
 ASSZONYOK, lányok részére állandó varró és szabászat tanfolyam. Str. Fm-nescu 6. 4687

Gordonka-magánórát Fülöp Frigyes megkezdte
 Bővebbet: **BRENNER.**
 4997 Bul. Regele Ferdinand No. 6.

ELLÁTÁS.
 KÖZÉPISKOLAI tanulót teljes ellátásra felveszek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4986

Vasárnap

MENJÜNK EL EGY JÓ VILLÁS REGGELIRE AZ AUTOMOBIL VENDÉGLÖBE.
 Str. Bucur (Eötvös-ucca) 16. — Frissen csapolt sör, izletes házikoszt. Innen indulunk a kirvályra és ide jövünk vissza. Hajnalig nyitva. 4930

Külföldi tanulmányutamról

visszatérve, értesitem a tisztelt megrendelőmet, hogy:
salonomat a mai napon üzembe helyeztem.
 Angol, valamint francia női ruhák készítését a legújabb divat szerint, jutányosan vállalom. Tisztelettel: 4962 **Danián Erzsébet,** női divat-szalon Bulev. Reg. Ferdinand L, II. em.

Alkalmi házeladások!

Ujmikalakán egy három szobás azonnal elfoglalható magánház, a legjobb karban 190.000 lei. A Micsözzy-telepen 2 szoba, előszobás új ház nagy telekkel 150.000 lei. Egy szoba konyhás ház 180 négyzetű telekkel 50.000 lei. A Kádas-telepen új egyszoba konyhás téglaház 300 négyzetű telekkel 130.000 lei. A Szabadság-tér közelében jól jövedelmező bérház 600.000 lei. Hat lakásos bérház 1.200.000 lei. A vasút közelében 80.000 lejt jövedelmező masszív ház 580.000 lei. A Pécskai-uton 9 lakásos bérház, üzbettel, korsmával, 1.500.000 lei. A Radnai-uton tíz lakásos ház 800 négyzetű telekkel, óvár vagy iatelepek megfelelő 3.000.000 lei. Ezenkívül a Per nyárában telkes magánházak, üzletes kisebb bérházak, valamint gazdasági céloknak megfelelő házak 200.000 lejtől 800.000 leig sürgősen és olcsón eladók. Kizárólagos megbízott: „HERMES”-iroda Str. Románului (Zrínyi-ucca) 6. 4930

Hirdeszen az Aradi Közlönyben!

Aradváros egyetlen speciális irodája

— megbízhatóság, korrektség és gyorsaság tekintetében közismert — amely kizárólag **UTLEVÉL, VIZUM, UTAZÁSI ÜGYEK** és különféle megbízások garantált sikerű elintézésével **FOGLALKOZIK.** Mielőtt vizumot venne, saját érdekében keresse fel irodámat, ahol díjmentes felvilágosításokat adok és felelősséget vállalok az olcsó és zavartalan utazásért. Utólagos fizetés **KÜNSTLER vizumiroda Arad,** Bulev. Regina Maria 22. Telefon 86. Dácia szállóval szemben.